

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2019.07.22 出刊 每週一發行

554

2019 海峽兩岸



## 台北夏季旅展

隆 重 登 場



大陸21省市、近380位文化與旅遊協會代表出席  
共創兩岸交流新紀元



# 創新兩岸交流新盛事 2019海峽

打造難得兩岸大型交流 大陸文化+旅遊部門合併後  
兩岸千名同業齊聚世貿一館 台灣縣市政府、星級旅館、



▲(前排左起)高雄市觀光協會榮譽理事長黃金祥、高雄市旅行商業公會理事長吳盈良、台北市旅行商業公會理事長吳志健、台灣觀光協會前會長周慶雄、台灣旅行公會總會理事長蕭博仁、台灣觀光協會前會長張家祝、台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、海峽兩岸旅遊交流協會副會長滿宏衛、廣東省旅遊協會名譽會長汪一洋、安徽省旅遊協會副會長周明潔、山東省旅遊協會副會長張明池、寧夏旅遊協會副會長趙明霞、天津市旅遊協會副會長劉桂明、貴州省旅遊協會理事王寧、江蘇省旅遊協會理事葉凌波與嘉賓們一同啟動「2019海峽兩岸台北夏季旅展」。

為持續深化兩岸旅遊交流與合作、增進兩岸人民的情感友誼，海峽兩岸旅遊交流協會與旅行業品質保障協會共同舉辦的「2019海峽兩岸台北夏季旅展」，於7/19正式登場，連續4天在世貿一館，為台灣民眾提供旅遊的最佳參考。

由於此次旅展是大陸文化和旅遊部門自去年宣布融合後，首次大規模在台展出兩岸文化旅遊盛會，總計共有大陸21省市攜手來台展出，不僅規模盛大，包括文化和旅遊協會、旅行社、景區、博物館、文創業、農家樂與觀光工廠等近380位代表抵台。

而台灣旅遊業者也不遑多讓，計有縣市政府、星級旅館、旅行社、休閒農場、民宿業、及精品文創伴手禮業計36個單位，超過600位台灣業者參與。總計這個夏天，兩岸的旅遊交流盛會在近千位旅遊業者齊聚台北下共同展開，也成功締造出近年來最盛大的兩岸旅遊交流。

## 讓台灣民眾見證美麗中華 各省市聯袂帶來精彩演出

由於今年是大陸各省文化和旅遊部門整併之後，第一次大規模在台旅遊推廣活動，各省皆紛紛推出精采且深具地方人文藝術底蘊的專業表演團體來台亮相。

海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任任佳燕表示，此次夏季旅展大陸展團由天津、河北、吉林、黑龍江、上海、

江蘇、安徽、福建、山東、河南、湖北、湖南、廣東、廣西、海南、重慶、貴州、雲南、甘肅、寧夏、內蒙古以及海旅會台北辦等22個參展單位組成，共設172個展位，參展面積1,548平方公尺。大陸展台整體以「美麗中華」為主題，重點推廣「文化旅遊」、「研學旅遊」、「鄉村康養生態旅遊」、「2022冬奧冰雪旅遊」等新產品新線路，全方位展現各地文化旅遊風采、彰顯文旅融合新魅力。

大陸展團主打活動豐富、形式新穎、特色濃郁、優惠眾多，不僅可以獲得豐富的旅遊資訊和精美的旅遊文宣資料，也可以欣賞煙台剪紙、侯氏社火臉譜、侗族大歌、福建南音、廣東醒獅等非物質文化遺產表演，還可以參與騎行中華自行車體驗、卡通吉祥物製作、專屬臉譜繪製、生肖剪紙、高爾夫推杆、試吃試飲、打卡拍照贏獎品等一系列互動活動。

兩岸企業也將在展台推出促銷優惠，江蘇、福建、廣東、海南、雲南、寧夏等省份以及新概念旅遊聯盟、華雁大陸自由行聯盟的上百種大陸旅遊線路產品可供現場觀眾預定，江蘇、福建等省份還帶來了團

隊遊客的優惠獎勵政策。

此外本次兩岸展中，更充滿豐富多元的旅遊內涵，以深度的旅遊文化、舞蹈、藝術、音樂及美食饗宴輪番登場，突破過去台灣旅遊展覽僅為撿便宜、一味搶好康的粗糙印象，兩岸旅遊業者誠意十足提供喜愛旅遊的台灣消費大眾優質好康的各地及兩岸最新旅遊產品線路的同時，也大幅提升旅遊展展出內涵，於大型LED主舞台螢幕前，來自大陸各省專業精湛的大型饒富地方色彩的演出節目及影片欣賞，就足以讓消費者值回票價。

值得一提的是，藉兩岸業者同期亮相之際，主辦單位首度辦理兩岸旅遊業者專屬







# 兩岸台北夏季旅展7/19正式登場

## 首次來台大規模參展 21省市、380位旅遊代表赴台宣傳 旅行社、休閒農場、伴手禮全員到齊 提供夏季旅遊新選

撰文／王政 攝影／吳尚鴻



▲（左起）台灣觀光協會前會長周慶雄、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、海峽兩岸旅遊交流協會副會長滿宏衛、台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任任佳燕、海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事處主任孔倫一同於歡迎晚宴合影。

▲（前排左3起）旅行業品質保障協會理事長許晉睿、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任任佳燕、台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍與嘉賓們一同參與展前記者會。

B2B洽談會，為兩岸旅遊業者搭建進一步商機，為兩岸旅遊注入強心劑。

### 兩岸旅遊互利共贏 創造產業全新紀元

身為共同主辦單位的**旅行業品質保障協會**理事長許晉睿表示，本次兩岸台北夏季旅展得以順利開展，意味著兩岸旅遊業持續交流為大家所重視，兩岸旅遊業者藉由面對面互享最新旅遊訊息，面對面協商送客計畫，持續穩健合作互利共贏，而消費大眾也能從中得到物超所值的優惠產品與服務。

此次台北夏季旅展是大陸各省文化和旅遊於去年底部門融合後的在台最大規模的展覽活動，期間各省近380位代表來台，不僅展位規模盛大，各省成員在台至少5~7天期間的食、

宿、遊、購、行及來台各項推介活動所創造的週邊經濟效益，已為台灣短期間溢注今年度最大的兩岸會展產業經濟效益，產值規模初估超過4千萬元以上，會展經濟效益不可謂不大。

參與此次旅展的大陸參展單位已從過去僅有旅遊協會擴大到各地的文化創意、體育、景區、博物館、餐廳、農家樂甚至觀光工廠，透過這場兩岸旅遊交流的盛會，在兩岸旅遊單位共同努力下，不僅可以讓台灣消費者拿到大陸最新的旅遊資訊，也可以買到最優惠且多元的團體或個人旅遊產品，更讓兩岸旅遊近120個旅遊單位業者，進行近450場次的業務交易洽談會議，期許透過短暫的面對面交流，兩岸業者能夠建立日後彼此實質交易平台，及後續更深、更廣、更緊密合作契機，共創兩岸業者多贏新局。



▲（左起）旅行業品質保障協會理事長許晉睿、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任任佳燕。



▲（前排左4起）海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任任佳燕、苗栗縣縣長徐耀昌、台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍、苗栗縣文化觀光局局長林彥甫一同福建將樂傳統擂茶VS台灣苗栗的創意擂茶冰沙兩岸擂茶PK大賽。

### 精彩演出一波波 打造聽覺與視覺饗宴

此次旅展邀請來自大陸的海南水晶女子樂團、福建廈門市南樂團、貴州黎平縣侗族文化有限公司、湖北武當功夫團帶來了36場、100多個富有地方特色的表演節目，讓觀眾們可以近距離地欣賞到民樂演奏的悠揚婉轉、黎族舞蹈的熱情奔放、南音清幽的古風遺韻、侗族大歌的絕美天籟和武當功夫的剛柔並濟。台灣也安排享譽國際的台灣采風樂坊、阿里山優遊吧斯、馬祖小鎮漫遊以及紙上南投文化藝術饗宴接續上場。第1天更安排福建將樂傳統擂茶VS台灣苗栗的創意擂茶冰沙兩岸擂茶PK大賽，兩岸美食較勁趣味十足，精彩的演出為民眾帶來一場視聽盛宴。



▲在眾人見證下，台灣野柳地質公園新空間國際公司總經理楊景謙（左6）與河南焦作雲台山旅遊發展公司董事長兼總經理馬春明（左7）一同簽約，讓著名的野柳地質公園與河南省焦作市雲台山地質公園締結為姐妹公園。



# 2019海峽兩岸台北夏季旅展 網

集結大陸21省市來台展攤 第一手旅遊情報提  
台灣縣市政府、旅行社、飯店業、伴手禮業者熱情

海峽兩岸旅遊交流協會／美麗中華 超乎想像



▲海峽兩岸旅遊交流協會副會長滿宏衛（前排左10）、台北辦事處主任任佳燕（前排左12）與嘉賓合影。

海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處此次以「美麗中華 超乎想像」作為主軸，除了向往來的台灣民眾介紹大陸優美的景致外，更特別於主舞台旁設有廣受歡迎及熱評的網路名人直播室，邀請11位網紅名人於旅展現場直播室中，以直播方式講述個人親赴大陸各地旅遊的精彩食住行娛樂。同時網紅們也於個人粉絲頁中後續擴大分享，且分贈來自當地的小禮物與粉專們互動，每次直播都吸引數百人同時觀看，顯見出台灣民眾對於神州旅遊的熱愛程度。

## 甘肅／交響絲路 如意甘肅



▲甘肅省旅遊協會秘書孫來軍（後排左3）與嘉賓合影。

以「交響絲路 如意甘肅」為主題的甘肅，特別推薦多樣化的旅程來吸引台灣民眾，包括「甘南夏河的拉卜楞寺、甘南草原、碌曲郎木寺之旅」、「張掖山丹馬場、張掖丹挾國家地質公園之旅」、「敦煌雅丹地貌、莫高窟、鳴沙月泉窟之旅」，以及「蘭州水車博覽園、黃河之都、絲路金城之旅」，邀請旅客一次探訪著名的美景。

## 廣東／活力廣東



▲廣東省旅遊協會名譽會長汪一洋（左6）與嘉賓合影。

廣東此次打出「濱海旅遊、鄉村旅遊」的旅遊概念，隨著連接香港大嶼山、澳門半島跟大陸廣東珠海的「珠港澳大橋」完工後，這個世紀工程大幅縮短了旅遊週遭各個名勝景點的時間與距離。廣東也特別推薦一次玩樂澳珠之旅、港深珠親子遊，搭配玩翻長隆雙樂園，吸引旅客目光。

## 海南／人間天堂 南海明珠



▲海南省旅遊協會理事楊黎明（前排左3）與嘉賓合影。

海南省是中國大陸唯一的熱帶島嶼省份，擁有約200萬平方公里的海域、最宜人的熱帶海洋氣候和最宜居的生態環境，堪稱人間天堂、南海明珠。海南的生態環境指數高達92.66，居中國大陸第一，森林覆蓋率達62%。未來海南將建Hello Kitty主題樂園、樂高主題樂園、Discovery主題樂園等專案，增加旅客前往誘因。

## 南投縣



▲嘉賓一同走進南投館，體驗展攤特色。

「南投館：紙上南投」，由6家南投優質業者金都餐廳、采緹商行、南投縣信義鄉蔬果生產合作社一玉山酒莊、Jijibanana集元果觀光工廠、溪頭米堤大飯店和南平山道田生態農場，攜手向旅客推介南投特產與文化。此外，南投館也化身成南投優質小農們展示自身對土地的熱情和食材純真的平台。

## 花蓮縣



▲花蓮縣觀光處處長唐玉書（左3）與嘉賓合影。

此次花蓮館祭多項限量超優惠，包括德利豆乾每日至德利豆乾專賣店FB按讚的前100名，贈送豆乾隨手包1包。花蓮縣餅則是推出旅展現場消費不限金額即贈50元商品兌換券。豐興餅舖推出多元化且獨特的伴手禮種類，將新鮮產品送到客人手中。而百年傳奇一百年淬鍊台灣味則是針對花生酥、黑糖沙其馬、起司沙其馬推出買多送多的優惠。





# 羅旅遊局、旅行社、飯店多元優惠

## 供同業、旅客最優惠、豐富的旅遊選擇 響應 打造今夏最大型兩岸旅遊交流

撰文／王政 攝影／吳尚鴻

### 寧夏／絲路驛站 神奇寧夏



▲寧夏旅遊協會副會長趙明霞（後排左4）與嘉賓合影。

寧夏，是中國大陸西北的一塊寶地，具有廣袤蒼涼的自然風光，悠久的歷史文化，自古就有著「塞上江南」的美譽，為寧夏文化和旅遊產業發展提供了得天獨厚的條件，「絲路驛站、神奇寧夏」正吸引著越來越多的海內外遊客，2013年寧夏被《紐約時報》評為全球必去的46個最佳旅遊目的地。



▲（左3起）寧夏旅遊協會副會長趙明霞、寧夏旅遊台灣營銷中心～中安旅行社董事長林建偉。

### 山東／文化聖地 渡假天堂



▲山東省旅遊協會副會長張明池（左3）與嘉賓合影。

身為大陸極負盛名的風景名勝區和休閒度假勝地，坐擁孔子故里曲阜；「天下第一山」之稱—泰山，以及中國古代4大名樓的蓬萊閣，成為吸引旅客的最佳誘因。如此美景也在台灣同業的積極推廣下，讓山東不斷成長。如志洋旅行社推廣山東不遺餘力長達17年，2017年更獲金質獎殊榮，成為台灣第一也是唯一授獎的山東優質遊程。也因此，山東省旅遊協會副會長張明池抵台後，便立即偕同團隊拜訪志洋旅行社，並給予志洋的山東營銷團隊高度讚賞。



▲山東省旅遊協會副會長張明池（左）特別致贈山東珍玩魯班鑲子志洋旅行社董事長蕭志洋。

### 江蘇／名城古蹟 山水美景



▲江蘇省旅遊協會理事葉凌波（左5）與嘉賓合影。

江蘇是歷史文化古城、帝王之鄉，擁有山海相擁、港城相抱的特色，特別推薦「人文古揚州之千年揚州縱貫線，揚州4日遊」、「春風十里不如你之古邑今揚，揚州2日遊」、「連雲港—大聖故里，尋夢西游主題遊3日遊」、「連雲港—美麗海島，山海連雲主題遊3日遊」、「徐州印象—徐州兩漢山水文化經典4日遊」、「楚韻漢風—楚漢文化5日遊」、「徐州、台兒莊運河古城4日遊」等旅遊路線。

### 吉林／森林城市 山中景觀



▲吉林省旅遊協會理事宋詠（前排左4）與嘉賓合影。

針對這個森林城市，特別推薦金秋北疆之旅，讓旅客一次探秘長白山處女地—南景區、賞北疆五花山秋韻、眺北朝鮮邊境風光，同時大啖滿族烏拉火鍋、東北鐵鍋頓、山珍宴、朝鮮料理及烤肉風味等美味料理。此外，「長相守到白頭—眺長白山西北雙坡全景、冰雪奇緣之旅」，則是邀請旅客體驗火山溫泉、品嚐在地東北特色餐。

### 苗栗縣



▲苗栗縣縣長徐耀昌（後排左4）與嘉賓合影。

近年來苗栗縣推動三義、南庄雙慢城、舊山線Rail-Bike鐵道自行車頗受好評，今年更有苑裡鎮、公館鄉拿下觀光局經典小鎮票選第1及第5高票；大湖及南庄鄉也名列客委會推薦的10大客庄小鎮，同時5鄉鎮獲表揚為各縣市之冠，其特色小鎮魅力，不僅吸引遊客來苗栗觀光，也讓山線小鎮風情躍向國際。

### 雄獅旅遊



▲雄獅旅遊董事長凌瓏（右4）、總經理黃國瑜（右3）、總經理黃信川（右1）與嘉賓合影。

雄獅旅遊在海峽兩岸台北夏季旅展設定大陸館，同時旗下的旅天下，也特別推出長線希臘、西班牙等熱門歐洲景點，以售價4萬元有找的亮點來吸引旅客。而暑假暢遊日本東北每人最低只要19,000元起，更首度導入分級概念，要讓消費者輕鬆選購旅遊商品。

### 鳳凰旅遊



▲鳳凰旅遊創辦人張金明（後排左4）與嘉賓合影。

此次鳳凰旅遊特別推出年中旅遊盛會，壓軸促銷，讓旅客能省荷包，更貼心贈送水晶手機指環架。值得一提的是，鳳凰旅遊推出全線折扣最高減6千元，限定團小孩不佔床減8千元。針對今年10月即將下水的18萬噸巨輪～歌詩達翡翠號，量身打造地中海11天航程，促銷價74,900起。

### 麗寶旅遊



▲麗寶旅遊總經理吳瑞蓮（右3）與嘉賓合影。

強調「遊輪新體驗！交通時間不浪費，吃喝玩樂不停歇」的麗寶旅遊，帶領旅客海上跨年新體驗，派對狂歡到明年，內艙特價34,900元起，陽台艙特價42,900元起，同房第2人折3,000元。此外，也推出朝聖2020東京奧運，用遊輪帶旅客一路吃喝玩樂到東京！內艙特價52,000元起，陽台艙特價67,900元起。





# 歌詩達 **新浪漫號** 繽紛活動 **義** 起狂歡

歐洲最大盛會—威尼斯狂歡節搬上郵輪 極盡奢華、目眩神迷  
 金色派對、帥哥共舞、船長之夜、紅酒鑑賞 體驗道地義式風情



登上歌詩達新浪漫號，絕不可錯過郵輪上享負盛名的娛樂節目，多元活動及派對，

可體驗純正義式歡樂的「威尼斯狂歡節（Carnival of Venice）」，賓客隱身在面具之後，隨著音樂翩然起舞。

至於「金色派對（Golden Party）」，隱含著財富和幸運的寓意，派對每隔幾分鐘就會抽一次獎，

您一定要來試試好手氣！此外，還有其他主題派對，如船長雞尾酒、義大利之夜等，旅客可以一邊品酌，一邊欣賞精湛的演出。

另外煮食示範、舞蹈班、藝術及手工課堂、美容及健康教室、體育活動等各種精彩活動，令人目不暇給。

撰文／張偉浩 圖片提供／歌詩達郵輪

## 課程類

### 紅酒鑑賞

如果對紅酒、白酒有興趣的人，「維羅納酒吧」裡放置上百種歐洲葡萄酒，可以選擇想要的葡萄酒小酌一下，或者參加體驗課程，只要20美金，可以品嚐各3種的紅、白酒與6種風味起司，現場更有專業品酒師進行專業知識教學！



### 義大利文教學



去到外國學習當地的語言，除了可以拉近與當地人的距離，也能提升自己的溝通能力。來到義大利籍的郵輪，學上幾句義大利文是必備。旅客能了解到義大利人常用的幾個單字，像是謝謝「Grazie」、請「prego」、早安「Buongiorno」、晚安「Buonasera」。

### 義大利菜製作



歌詩達郵輪將會在中庭舉辦廚師示範烹飪義大利麵與披薩製作，並讓現場參與的旅客品嚐熱騰騰的佳餚，享受來自義大利美味。旅客還能親自下廚，學習如何製作義大利麵與披薩，讓船上的高級幹部做評審，收藏難得的回憶。





## 威尼斯狂歡節 迷失水巷的扮裝舞會

名列全球華麗慶典之一的威尼斯嘉年華會，更是你一生必體驗一次的盛典，神秘的彩繪面具、繽紛多彩的華服，加上水道上悠遊而行的船隻與歡樂的樂聲，復古又奇幻的氛圍真是令人心醉神迷。承襲著義大利的傳統文化，歌詩達新浪漫號原汁原味的將「威尼斯狂歡節（Carnival of Venice）」搬到郵輪上，旅客不需要千里迢迢飛往威尼斯，就可以來場浪漫神秘的邂逅。



## 金色派對 閃閃惹人愛 好禮獎不完

金色派對Golden Party顧名思義就是承襲著歌詩達郵輪的金黃色Logo所舉辦的主題派對，在派對中有音樂、DJ，還有歐洲風華萬千的「黃金時代」。旅客戴上您的金色飾品，再拿出看家本領打扮自己，讓來自世界各地的朋友欣賞您的品味與自信，今晚你就是最耀眼的超級明星。活動期間也不間斷的舉辦抽獎，每20分鐘一次抽獎讓你滿載而歸，從船上抵用券到免費的披薩再到免費船票，各式獎品舉不勝舉。



## 與歐洲帥哥共舞 感受意亂情迷的邂逅

歌詩達郵輪最特別的是，整個工作團隊都是旅客旅程中的最佳娛樂人員，除了在甲板上與旅客一起帶動唱，感受義大利式的熱情，晚上還有機會與船員、拉丁舞者和娛樂團隊一起共舞，活動當中在舞池這些帥氣的男性工作人員會排成一列，當倒數「3、2、1」的口號響起，乘客們就蜂擁而上，與自己心儀的對象來段浪漫的舞曲。如果覺得還嗨不夠，則能前往第9層甲板的熱力探戈，體驗「魅力Disco」活動。



## 船長雞尾酒 來場奢華的名流派對

搭郵輪人人都想要一親船長的芳澤，歌詩達郵輪在旅客登船當天就會舉辦「船長之夜」，提供旅客拍照的機會。旅客們需要穿著正式服裝赴宴，宴會廳水晶吊燈、義大利悠揚的樂曲、高腳杯香檳，杯觥交錯，主客盡歡，彷彿參加一場名流盛宴。而高艙等的VIP則能參加船長私人派對，除了船長之外，高級幹部們也將出席熱情招呼。







歌詩達郵輪 新浪漫號 COSTA neoROMANTICA

# 海上米其林 義式私廚饗宴

米其林主廚 白松露之王 - Bombana Umberto  
設計專屬菜單 為您打造舌尖上的驚喜



米其林星級主廚 設計專屬菜單  
**Bombana Umberto**

特別邀請米其林三星餐廳的主廚，親自為新浪漫號設計專屬菜單。



波提切藝術餐廳 品嚐義式浪漫時光  
**Botticelli Restaurant**

搭配壓花皮革、玻璃吊燈等浪漫元素，讓你在古典藝術氛圍，品嚐招牌美食與佳餚。



花園自助餐廳 從早到晚盡享美食  
**Giardinobuffet Restaurant**

以落地窗海景、檸檬樹造景打造明亮優雅的用餐空間，盡享義式與國際性多元美食佳餚。



佛羅倫薩牛排餐廳 五感品味頂級美饌  
**La Fiorentina Steak House**

開放式廚房可觀賞廚師精湛的料理手藝，提共你享受一場充滿色香味覺的美食盛宴。

東南旅遊  
02-2523-9199

雄獅旅遊  
02-8793-5488

喜鴻假期  
02-2542-2288

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

燦星旅遊  
02-2796-6115

大興旅遊  
02-2567-1076





歌詩達新浪漫號  
2019年10月 基隆港航程  
早鳥好禮 **2** 選 **1**

好禮1  
第二人  
半價

好禮2  
每房享最高  
減六仟

Ps 兩項優惠只能擇一使用，不得合併

宮古島自主遊3天

11/3 全艙等第二人半價

第三、四人

\$3,900 元起/每人

沖繩·石垣島自主遊4天

10/17 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$5,900 元起/每人

石垣島·沖繩自主遊4天

10/24 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$5,900 元起/每人

石垣島·宮古島自主遊4天

10/31 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$5,900 元起/每人

沖繩·宮古島·石垣島自主遊5天

10/20 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$7,900 元起/每人

宮古島·石垣島·沖繩自主遊5天

10/27 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$7,900 元起/每人

佐世保·濟州自主遊6天

10/12 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$9,900 元起/每人

長崎·麗水自主遊6天

11/5 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$9,900 元起/每人



卡普里披薩餐廳 百年正統火烤披薩  
Capri Pizzeria

以傳承百年的頂級酵母製作，用炭火現烤出的熱騰騰披薩。

一風堂拉麵 首次推出海上門市  
Ippudo

首次與郵輪合作推出，知名的正宗日本九州博多風味拉麵，也搬上船了！

五福旅遊  
02-2547-1777

百威旅遊  
02-2751-5775

世邦旅遊  
02-2511-1158

行家旅遊  
02-2515-9002

易遊網  
412-8001 (含國+02)





2 COVER STORY | 封面故事

**創新兩岸交流新盛事  
2019海峽兩岸台北夏季旅展  
7/19正式登場**

**2019海峽兩岸台北夏季旅展  
網羅旅遊局、旅行社、飯店  
多元優惠**

6 CRUISES TREND | 郵輪趨勢報

**歌詩達新浪漫號  
繽紛活動義起狂歡**

11 HOT NEWS | 當週要聞

**喜鴻假期**  
前進神州感受華東區銀杏、楓紅之美  
**喜美旅行社 (華泰旅遊)**  
愛芽芽5、6天產品~可愛登場!  
**TO：最敬愛的旅遊夥伴**  
一封來自長榮的感謝信

12 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課

沒有知識、也要有常識或是常看電視?  
觀光人，第一步學習：要懂得判斷資訊有效性!

14 TAIWAN | 台灣新視界

**朱永達：應確定受眾客群、而非一味急修法**

17 FOCUS | 特別企劃

**2020觀光產業的政策主張—遊覽車業**  
高雄菁英團隊堅定立場  
只挺為同業謀福利的許禔哲

18 FEATURES | 極光專題

開啟超乎想像的紐西蘭旅程  
紐西蘭航空直飛後成功加大台灣市場熱度  
紐西蘭航空  
逐步增班展現深耕台灣決心  
鴻大旅行社  
帶您走進超乎想像的優美國度—紐西蘭  
上順旅行社  
紐西蘭高端旅遊近30年經驗的專家  
鳳凰旅遊  
紐航×探索夢號 遊紐西蘭南北島  
尊榮假期  
紐西蘭航空直飛+中轉 暢遊南島

29 AIRLINES | 航空飛訊

**汶萊皇家航空**  
航班優勢 旅遊天數伸縮自如!  
**廈門航空**  
穩固直航 拓展中轉客群 主力突破洲際市場

35 SUMMER TRAVEL EXHIBITION | 夏季旅展

**雲頂郵輪集團**  
三大品牌齊聚夏季旅展  
公主遊輪攜手11家旅行社  
推2020日韓賞櫻之旅

38 CRUISES | 郵輪即時通

台灣國際郵輪協會 (ICCT)、韓國國際郵輪  
研究院 (KICI) 再度攜手推動郵輪時代巨輪

52 VIETNAM | 越南專題

看見連綜藝天王吳宗憲都讚嘆的美景  
新悅旅行社9/2起飛進東方馬爾地夫—芽莊  
「峴」在就讓爸爸「港」動一下吧  
父親節玩峴港爸爸省超多!

**國航出任務**

**古巴大冒險12天**

在繽紛的多元的南美洲，體驗經典的復古時光!

8/22出發  
NT\$ **99900** 元

格緻(美商)旅行社 02-2542-0560 www.shtravel.com.tw 交觀甲7781 品保北2171





喜鴻假期  
www.besttour.com.tw

# 前進神州感受華東區銀杏、楓紅之美

來去江南賞楓品蟹 中秋後全商品皆含大閘蟹料理抓住饕客目光  
快閃南京賞楓趣 揚州10月觀銀杏 黃山深度探訪感受篁嶺曬秋



▲喜鴻假期大陸線線控副理蔡欣樺。



▲喜鴻假期帶領旅客前進南京，欣賞銀杏的優美景致。



▲每到秋季，就是走訪神州賞紅葉的最佳季節。

地大物博的神州大陸，坐擁著無數的自然風光與悠久的歷史人文，因此深受台灣民眾的喜愛。看好秋季開始的賞楓與銀杏商機，喜鴻假期運用巧思來包裝華東區行程，用品蟹、賞楓、賞銀杏、曬秋等不同亮點融入，為同業創造更多銷售利基。

撰文／王政 圖片提供／喜鴻假期、本刊圖庫

喜鴻假期大陸線線控副理蔡欣樺指出，時序即將入秋，不僅是大陸旅遊最美的時節，更是業者銷售的最佳旺季。

為此，喜鴻針對華東區的各地亮點進行包裝，從江南、南京、蘇州、揚州、黃山等地通通囊括，讓同業能依照旅客所需推薦。

## 秋天就該品蟹 江南打造秋風饗蟹之旅

蔡欣樺表示，秋季就是品嚐大閘蟹的最佳季節，為此喜鴻針對江南的商品，由中秋後直至12月中期間，依據產品的不同類別，分別包裝入大閘蟹吃到飽或蟹宴等選擇，全面滿足饕客的味蕾。

以「西湖美景、水鄉烏鎮、雙遺產、東方明珠塔、雙秀、5星國際酒店入住烏鎮枕水嚴選5日」為例，便全程強調5星住宿，其中最美鄉鎮—烏鎮中，保證入住烏鎮枕水度假酒店與東方明珠塔享用自助餐，搭配上最憶是杭州與ERA等雙秀，走訪西湖、蘇州園林等雙世界遺產，再加上大閘蟹的美味，讓行程的豐富度極大化。

## 輕秋快閃南京賞銀杏 奇蹟江南感受特技魅力

針對假期有限的旅客，喜鴻則推薦「輕秋南京快閃4日」，行程中特別嚴選了清涼山的銀杏來搭配南京精華景點，加上升等入住7星級南京涵碧樓酒店1晚與5星瑞斯麗酒店2晚，用短天數的行程讓旅客也能感受秋季的南京魅力。

## 跟著網紅感受絕美江南 太陽馬戲團、洲際深坑成亮點

針對優美的江南，喜鴻也推出多元的選擇，如「東方威尼斯·海瀾飛馬水城、南潯古鎮、靈山拈花灣、小婁巷、太陽馬戲團、5星佘山世茂洲際深坑酒店奇幻5日」，便安排入住世界10大奇蹟建築的5星佘山世茂洲際深坑酒店，搭配上太陽馬戲團正式進駐江南後，推出的「X綺幻之境」精彩表演，讓旅客一次出遊就可感受雙重亮點。

而看準現今是KOL與網紅當道，喜鴻推出「探尋江南～西湖美景、烏鎮、最美書局·鍾書閣、漫遊上

海舊租界、品味萬國建築夜遊外灘、5星餘杭萬麗酒店跟著網紅去打卡5日」，特別嚴選了鍾書閣、嘉定圖書館等書店；烏鎮、夜外灘、星巴克臻選咖啡館等景點，以及入住餘杭萬麗酒店及知名建築師安藤忠雄打造的嘉定凱悅，無一不是網紅大力推薦的元素，將可輕鬆吸引年輕客群目光。

值得一提的是，喜鴻特別推薦「玩家首選黃山8日」，安排黃山山上住2晚，讓旅客能輕鬆的置身如潑墨國畫的美景之中，行程中特別囊括篁嶺梯田，造訪當地欣賞獨有的秋曬文化，感受整個梯田上充滿各種鮮豔顏色的狀麗景致。



▲時序入秋，便是螃蟹最肥美的時刻，喜鴻假期針對江南商品推出品味大閘蟹之旅。





圖片提供／本刊圖庫

## 沒有知識、也要有常識或是常看電視？ 觀光人，第一步學習：要懂得判斷資訊有效性！

觀光行銷學

觀光策略學

觀光經濟學

觀光產品學

觀光未來學

觀光客消費學

這兩天，在網路社群上看到一則新聞，坦白說，非常的有趣，標題下的是：陸客來台吃遍小吃，直呼「非常普通」網戰翻。當然，在群組裡也引發不少「回響」，有人說：「不要期待太高，就不會失望太深」；也有人認為是政府單位拿小吃做為觀光元素「強力宣傳」而造成錯覺或名不符實。台灣美食或小吃真的端不上檯面？不能當做觀光行銷元素？還是仍有值得檢討改進空間？

對我而言，這樣的新聞是否就是新聞？是第一個應該要考慮的問題，其二才是討論台灣的小吃到底好不好吃。為什麼我要對這則「新聞」的定義有意見，因為這樣的報導僅是引述「一位」大陸網友來台15天所見略的「個人意見」，在自媒體充斥時代，每一個個體，都可藉由相關通路表達意見，但被拿來大書特書，除非他是KOL、意見領袖，否則就當一般訊息「看看就好」。仔細端詳他的文字，雖然沒有非常推崇台灣的小吃，但對於台灣的食材及真實感是給予高度的評價。

我的重點是，倘若只是一位網友，再來每年來台灣超過1千多萬旅次中的千萬分之一所提出的看法，是否能代表所有的來台旅客的意見？而這樣的意見又被擴大來解釋是否真的就是我們講的新聞呢？這樣的狀況其實從大陸來台產品一直被媒體或有心人士詬病及抱怨談起，在陸客來台灣的高峰期，平均一年達到400多萬人次，根據政府單位所做的三種不同型態調查，陸客來台滿意度皆高達95%以上。當然，這樣的滿意度應該是站在大陸旅客其旅遊行為以台灣與其他旅遊目的地經驗進行比較。我們想要談的是，也有5%的旅客對台灣旅遊是有意見的，而這5%所代表的就是20萬人次，以台灣新聞的製造能力也就是可以產生20萬條不滿意的意見陳述，相對的，我們想要問的是，其他380萬滿意的人次這樣的數據有受到重視嗎。所以，以單一網友的評論來說「台灣小吃很普通」這樣的「新聞」真的是看看就好。



▲美食是一向容易捲動市場及行銷的一個策略，而台灣美食（或小吃）要走「國際化」或「在地化」？

應該要認真看待的是，台灣美食（或小吃）要走「國際化」或「在地化」？假如我們來討論美食這件事情，那就有非常多可以討論的地方，吃是每個人味覺的反應，每個人的生長環境及口味不同，本來對於吃這件事情就會有不同的評價。有人喜歡庶民小吃，有人喜歡大菜，有人愛死榴槤，有人喜歡臭豆腐，這不能有一個人不喜歡這樣東西就代表這項食物不受歡迎，我

們似乎要從「大部分」的民眾喜好度來做思維。

其實美食是一向容易捲動市場及行銷的一個策略，近期在進行穆斯林環境及遊客吸引的案件上，我們發現倘若穆斯林民眾來一個以豬為主食的環境旅遊，他所在意的是：他能不能吃得飽？假如能夠先把他的胃填飽，我相信他在台灣旅遊的過程裡一定都會非常滿意。這也就常印證，我認為導遊應該時時注意遊客的需求，尤其是下一站的廁所在什麼位置、多少車程時間後，能夠讓遊客很清楚的理解，不會再憋尿或者是肚子不舒服的時候來進行旅遊行程，這樣他的旅遊體驗也會相對不佳。回到穆斯林環境，台灣能夠新增更多的穆斯林友善餐廳，更重要的是食材來源是不是能夠取得穆斯林相關的認證，當吃這件事情已不成為穆斯林旅客在台灣的一個困擾，我相信台灣應該不只是「非穆斯林國家友善程度第3名」，以台灣的文化及相關旅遊資源，一定能吸引更多的穆斯林旅客來台旅遊。

而台灣的小吃呢，是不是也能夠取得穆斯林相關認證，我們的雞排、芒果冰、甚至鳳梨酥、早已取得相關認證只是有沒有好好的去推廣，當然在穆斯林餐廳的大菜更不遑多讓。從「吃」開始啟動絕對是正確的，但不正確的是，不要用一個人的口味及評判來否定台灣在美食觀光推動上的努力。

國立高雄餐旅大學教授 **劉喜臨**



# 喜美旅行社 (華泰旅遊)

撰文／張偉浩

圖片提供／喜美旅行社 (華泰旅遊)、本刊圖庫

## 愛芽芽5、6天產品～可愛登場！

獨家！直飛只要3.5小時 就能輕鬆感受東方馬爾地夫—芽莊  
體驗越南迪士尼—芽莊珍珠島渡假村 6天延伸歐風山城大勒



▲喜美旅行社 (華泰旅遊) 協理張景霞暢遊芽莊占婆廟。

中越近年來成為台灣旅客最愛的旅遊天堂，除了峴港之外，捷星太平洋航空於9/2起再插旗芽莊，提供每週一、三、五出發的充足運能。喜美旅行社 (華泰旅遊) 以「愛芽芽」可愛的口號打造專屬品牌，以全台唯一直飛的優勢，推出5、6天的產品，包括「愛芽芽跟我走！東方馬爾地夫～芽莊美人灣輕鬆遊5日」、「愛芽芽好好玩！東方馬爾地夫～豪華芽莊5日」、「愛芽芽好好玩！東方馬爾地夫～豪華芽莊6日」、「愛大芽好好玩～東方馬爾地夫芽莊+大勒雙城山海戀6日」，提供同業最完整的銷售商機。

喜美旅行社 (華泰旅遊) 協理張景霞表示，沒有去過越南的旅客，如果今年有前任意願，現在正是時候。過去沒有直飛的情況之下，透過轉機，還需要重複入關，等候時間冗長，現在只需要3.5小時就能輕鬆抵達，而且下午班機的優勢讓中南部的旅客都能輕鬆出發。

### 搭纜車前往珍珠島渡假村 一票到底隨你玩到翻

針對5天的時間帶，喜美提供輕鬆遊與豪華版的2種商品選擇，「愛芽芽跟我走！東方馬爾地夫～芽莊美人灣輕鬆遊5日」中，將帶領旅客入住3晚芽莊嚴選的4星飯店，搭配1晚美人灣渡假村，體驗私人沙灘區，將讓旅客採朵浪花懶洋洋。行程亮點則是走訪YANG BAY森林保護區、占婆塔等知名景點。而「愛芽芽好好玩！東方馬爾地夫～豪華芽莊5日」則是特別加入了越南迪士尼—芽莊珍珠島渡假村，旅客將入住3天2夜，享受1島1飯店的魅力，搭配一票到底的珍珠島樂園，不論海底公園、遊樂場、大型水陸樂園、野生動物園等多元設施，讓旅客從早玩到晚、玩到翻。

### 順遊大勒只要3.5小時 打造獨特山海戀之旅

「愛芽芽好好玩！東方馬爾地夫～豪華芽莊6日」，以豪華版5天的行程作為延伸，旅客同樣將暢遊珍珠島樂園一票到底，行程更安排旅客造訪私人景點—寧靜情人島，潛水、水上活動、品嚐美食，一島玩透透。除了玩水之外，喜美更特別延伸

### 產品包裝優勢

1. 全台唯一直飛，9/2起每週3班輕鬆出發。
2. 推出5、6天、高爾夫商品，任君挑選。
3. 延伸東方小巴黎大勒，打造多元選擇。

「東方瑞士」、「越南清邁」之稱的大勒山城，包裝「愛大芽好好玩～東方馬爾地夫芽莊+大勒雙城山海戀6日」，高海拔全年氣候溫和，更充滿了濃濃的歐式風情，旅客猶如來訪瑞士一般。行程將拜訪怪怪屋，以及搭乘山城纜車欣賞泉林湖，參拜竹林禪寺，以及達坦拉瀑布享受芬多精，體驗軌道滑車欣賞山城風景，感受獨特山海戀。



▲越南芽莊擁有湛藍的海水，有東方馬爾地夫之稱。

## 東方馬爾地夫 芽莊

直飛芽莊  
兩人成行

<p>【每週一出發】9/2.9.16.23.30 10/7.14.21.28</p> <p><b>芽莊+美人灣 輕鬆遊5日</b></p> <p>YANG BAY森林保護區 占婆塔、無購物</p> <p>直售價 <b>19,900</b>起 (含稅額)</p>	<p><b>豪華芽莊5日 (住珍珠島)</b></p> <p>1 Resort泥漿溫泉Spa、珍珠島樂園 1票到底+住2晚、無購物</p> <p>直售價 <b>24,900</b>起 (含稅額)</p>
<p>【每週三、五出發】9/4.6.11.13.18.20.25.27 10/2.4.9.11.16.18.23.25.30</p> <p><b>豪華芽莊6日 (住珍珠島)</b></p> <p>離島遊、1 Resort泥漿溫泉Spa 珍珠島樂園1票到底+住2晚、無購物</p> <p>直售價 <b>27,900</b>起 (含稅額)</p>	<p><b>豪華芽莊+大勒 雙城山海戀6日</b></p> <p>芽莊、山城大勒 無購物 越南迪士尼-珍珠島樂園+住2晚</p> <p>直售價 <b>28,900</b>起 (含稅額)</p>

**華泰旅遊 喜美 綜合 旅行社**

GLORIA TOUR 代表號：2772-8911

www.gloriatour.com.tw





# 朱永達：應確定受眾客群、而非一味急修法

台灣業者都展開雙臂歡迎加入 讓全世界看見、認識、走進台灣  
但想要推廣台灣地方小旅行 乙種旅行社只能接待台灣旅客而已

文字整理／王政 圖片提供／本刊圖庫



台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長

朱永達

面對許多官員、學者為了支持地方創生，不斷挑戰旅行社底線，包括降低入門檻、取消經理人執照等，都讓奉公守法的旅遊業者無所適從。台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長朱永達疾聲呼籲，全台目前領有旅行社執照的業者，不管是綜合旅行社、甲種旅行社、乙種旅行社，都需要領有一張經理人執照的從業人員參與才能開立旅行社。這是入行旅行社所需的門檻，很歡迎地方創生的好朋友，一起來參與推廣，並將台灣的美及各項不同於各個國家的好，共同來推廣給國人及來自外國的觀光客。

旅行社看似人人都可做，但是有非常多的知識及細節，是需要多年的學習，並非是任何人都可做的行業。需要具備有負責任的態度，專業的知識，謙卑的胸懷。

## 請確定受眾客群 而非一味急修法

目前支持地方創生的立委及學者們，請先定位地方小旅行，真正要接待的客源是台灣人，還是外國籍客人。從各位推出的文宣及影片及說法及未來的理想，都朝著給全世界外國人來台灣旅遊的概念，來設計推廣及執行。

因此，並非只有降乙種的資本額那樣簡單，想想！不如直接開甲種旅行社或綜合旅行社比較快。因為申請後兩種牌照的旅行社，才可以接待外國籍客人。而且只有在旅行社上班及有報異動的職員才能招攬客人，並不是人人可隨便登廣告招攬客人，再轉給旅行社職員就可，這是不允許的行為。

以上所提的各項規定，正是政府立法條及嚴格控管旅行社，來給消費者最好的保障。因為不管誰要經營旅遊及接待客人，不分大小都要有保護消費者的入行門檻。只要一切按規定來申請及營業，其他就看各家本事了。

奉勸地方創生的好朋友！政府推廣的6項活動，先把其他5項優先執行！最後再看該地區，是否真正適合推廣地方小旅行！還是朝其它方向來推廣，創立品牌？

## 地方創生應注意 綜合、甲種、乙種各業者可營業之項目

### 綜合旅行社營業項目：

- 1.接受委託代售國內外海、陸、空運輸事業之客票或代旅客購買國內外客票、託運行李。
- 2.接受旅客委託代辦出、入國境及簽證手續。
- 3.招攬或接待國內外觀光旅客並安排旅遊、食宿及交通。
- 4.以包辦旅遊方式或自行組團，安排旅客國內外觀光旅遊、食宿、交通及提供有關服務。
- 5.委託甲種旅行社代為招攬前款業務。
- 6.委託乙種旅行社代為招攬第4款國內團體旅遊業務。
- 7.代理外國旅行社辦理聯絡、推廣、報價等業務。
- 8.設計國內外旅程、安排導遊人員或領隊人員。
- 9.提供國內外旅遊諮詢服務。
- 10.其他經中央主管機關核定與國內外旅遊有關之事項。

### 甲種旅行社營業項目：

- 1.接受委託代售國內外海、陸、空運輸事業之客票或代旅客購買國內外客票、託運行李。
- 2.接受旅客委託代辦出、入國境及簽證手續。
- 3.招攬或接待國內外觀光旅客並安排旅遊、食宿及交通。
- 4.自行組團安排旅客出國觀光旅遊、食宿、交通及提供有關服務。
- 5.代理綜合旅行社招攬前項第5款之業務。
- 6.代理外國旅行社辦理聯絡、推廣、報價等業務。
- 7.設計國內外旅程、安排導遊人員或領隊人員。
- 8.提供國內外旅遊諮詢服務。
- 9.其他經中央主管機關核定與國內外旅遊有關之事項。

### 乙種旅行社營業項目：

- 1.接受委託代售國內海、陸、空運輸事業之客票或代旅客購買國內客票、託運行李。
- 2.招攬或接待本國觀光旅客國內旅遊、食宿、交通及提供有關服務。
- 3.代理綜合旅行社招攬第2項第6款國內團體旅遊業務。
- 4.設計國內旅程。
- 5.提供國內旅遊諮詢服務。
- 6.其他經中央主管機關核定與國內旅遊有關之事項。

## 旅行業經理人應備資格

- ★經交通部觀光局或其委託之有關機關、團體訓練合格，發給結業證書後始得充任。
- ★大專以上學校畢業或高等考試及格，曾任旅行業代表人2年以上者；或曾任海陸空客運業務單位主管3年以上者；或曾任旅行業專任職員4年或領隊、導遊6年以上者。
- ★高級中等學校畢業或普通考試及格或2年制專科學校、3年制專科學校、大學肄業或5年制專科學校規定學分2/3以上及格，曾任旅行業代表人4年或專任職員6年或領隊、導遊8年以上者。
- ★曾任旅行業專任職員10年以上者。
- ★大專以上學校畢業或高等考試及格，曾在國內外大專院校主講觀光專業課程2年以上者；或曾任觀光行政機關業務部門專任職員3年以上或高級中等學校畢業曾任觀光行政機關或旅行商業同業公會業務部門專任職員5年以上。
- ★大專以上學校或高級中等學校觀光科系畢業者，上述第2至4項之年資，得按其應具備之年資減少1年。
- ★經訓練合格人員，連續3年未在旅行業任職者，應重新參加訓練合格後，始得受僱為經理人。



# TO：最敬愛的旅遊夥伴 一封來自長榮的感謝信

謝謝您們的關愛與支持 讓長榮航空更有信心展翅翱翔天際  
 秉持核心理念堅持提供優質與熱情服務 期許再造台灣之翼

文字整理／王政 圖片提供／本刊圖庫



長榮航空客運營業本部協理王振興（後排左6）、副協理李佳芳（後排左5）、經理蔡之堅（後排右1）、副理黃薇先（後排左2）與營業部同仁一起感謝同業們對於長榮航空的關愛與支持。

親愛的旅遊同業先進大家好：  
 罷工期間造成旅遊同業的不便及困擾，長榮航空在此鄭重表達歉意，也感謝在這段期間始終相信並支持長榮航空的各

位，因為有您們，長榮航空才能再次起飛。  
 罷工結束後，我們一定在最短的時間內再出發，並以更優質的服務及熱情重新贏得各界對長榮航空的信賴。在未來

的路上，我們也有信心能繼續成為讓台灣民眾感到榮耀的台灣之翼，再次感謝愛護我們的旅遊同業支持，期許繼續攜手共迎全新未來。

## 桃園—布里斯本—桃園更換機型訊息

桃園—布里斯本—桃園自10/8起更換機型如下表，歡迎同業多加推廣利用！

適用航點：桃園出發至布里斯本來回程

AIBS最低售價：ISSUE DATE：7/20—7/29期間8,550元（未稅）

ISSUE DATE：7/30起 11,400元（未稅）

行程	班號	適用區間	飛航日	航班時間	機型
TPE/BNE/TPE	BR315	08OCT19~26OCT19	.23.56.	23：00—09：50+1	781 (34C+308EY)
	BR316	09OCT19~27OCT19	..34.67	22：15—05：15+1	
	BR315	27OCT19~30NOV19	.23.56.	23：20—10：20+1	
	BR316	28OCT19~01DEC19	..34.67	22：35—05：15+1	
	BR315	01DEC19~31JAN20	1234567	23：20—10：20+1	
	BR316	02DEC19~01FEB20	1234567	22：35—05：15+1	
	BR315	01FEB20~28MAR20	123.56.	23：20—10：20+1	
	BR316	02FEB20~29MAR20	.234.67	22：35—05：15+1	
	BR315	29MAR20~30JUN20	123.56.	23：00—09：50+1	
	BR316	30MAR20~01JUL20	.234.67	22：15—05：15+1	
	BR315	01JUL20~31AUG20	1234567	23：00—09：50+1	
	BR316	02JUL20~01SEP20	1234567	22：15—05：15+1	
	BR315	01SEP20~24OCT20	123.56.	23：00—09：50+1	
	BR316	02SEP20~24OCT20	.234.67	22：15—05：15+1	

※詳細航班資訊，請以GDS系統提供為主。





▲在兩岸旅遊產業代表的齊心努力下，成功舉辦「2019海峽兩岸台北夏季旅展」，盛大的規模亦為雙邊旅遊交流史寫下全新篇章。

# 兩岸觀光產業界盛事再現

兩岸旅遊產業已經有一段時間沒有這麼熱鬧了！隨著今年「2019海峽兩岸台北夏季旅展」的登場，在海峽兩岸旅遊交流協會與旅行業品質保障協會等有關單位的共同努力下，共計邀請大陸21個省市旅遊協會、旅遊企業單位、多達380位代表來台，帶來一連串精采的展攤活動、旅遊產品說明會、體驗及互動。而台灣方面也有36個單位、121個攤位同台登場，共襄盛舉，總計兩岸共有千名旅遊同業齊聚世貿一館，讓雙邊的旅遊交流史再度寫下全新紀元。

如同旅行業品質保障協會理事長許晉睿於展前記者會致詞時提到：「2019海峽兩岸台北夏季旅展是近幾年來，兩岸旅遊市場難得的重要盛事，也是少有的大規模交流，不僅規模盛大，更綜合了文化和旅遊協會、旅行社、景區、博物館、文創業、農家樂與觀光工廠等單位。」

海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任任佳燕也指出，「此次將以美麗中華為主題，推薦重點為文化旅遊，鄉村旅遊，休閒旅遊以及2022冬奧冰雪旅遊。」

其實，此次的旅展不僅僅是大陸21省市代表一同攜手來台進行宣傳，締造難得一見的盛況，更是因為這是大陸將重合度越來越高的文化與旅遊產業進行統一管理，2018年4月「文化和旅遊部」正式掛牌後，省市級的文化與旅遊代表首度來台宣傳。透過文化與旅遊的相互融合，讓台灣同業感受到大陸如何以更寬闊的視野來推廣文化與旅遊。

而此次的旅展也不僅僅是對消費者兜售、推廣商品，更加入了不同的元素，讓產業能夠持續發光發熱。包括：

## 1. 首創兩岸旅遊 (B2B) 洽談會擴大參展效益

邀請台灣觀光相關產業及旅館暨旅行業者超過100人次出席，以洽談會方式與來自大陸21省文化與旅遊協會及辦理赴台旅遊的大陸旅行業者百餘家，分上下兩場，總計165人次進行面對面洽商，超過450場次，搭建兩岸最新旅遊資訊與送客來台計畫，延伸參展商機，以利兩岸旅遊持續蓬勃發展交流。

## 2. 延續網紅、KOL策略 吸引民眾赴美麗中華

延續去年廣受好評的網路名人直播室，此次旅展同樣在3天內邀請了11位名人於旅展現場直播室中，以現場直播方式親自分享赴大陸旅遊的各項精彩食住行娛樂等。透過這些「自媒體」的無邊魅力，吸引更多民眾真正認識美麗中華，用網紅經濟創造出旅遊新面貌。

## 3. 打造兩岸藝文盛宴 深度傳達旅遊多元魅力

今年不僅是讓民眾能聚焦在旅遊，更希望能感受到旅遊所帶來的多元週邊魅力，因此主辦方特別安排51場精彩文藝饗宴，以深度旅遊文化、舞蹈、藝術、音樂及美食饗宴輪番登場，讓民眾能更深度的感受旅遊美好面貌，增加前往誘因。

總而言之，透過這個難得一見的兩岸旅展，成功營造出一個寬廣的平台，讓兩岸旅遊業界之間的合作，能更深、更廣、更緊密，共創雙贏的全新局面！

副總編輯

王政

榮譽顧問 / 夏克堅  
發行人 / 黃秀春  
社長 / 何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理 / 歐彥君  
國際市場部部長 / 劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

### 編輯部 Editorial

總編輯 / 曾滯葳  
副總編輯 / 王政  
採訪編輯 / 張偉浩  
採訪編輯 / 邱榆蕙  
設計 / 曾繁淵  
設計 / 石佩玉

Jing Tseng  
John Wang  
Kevin Chang  
Lena Chiu  
Joe Tseng  
Zoe Shih

### 文案部 Copy Writer

經理 / 謝筱華  
資深專案經理 / 彭可玕  
文案 / 李昭頤  
文案 / 姚竣瀚

Anne Hsien  
Poppy Peng  
Zahar Lee  
John Yao

### 設計部 Art

設計主任 / 林洋正  
資深設計 / 李蔚群  
設計 / 張曉元  
設計 / 吳霽瑛  
設計 / 許嘉瑜  
設計 / 張寶蓮

James Lin  
Lee  
Neo Chang  
Wendy Wu  
Ruby Hsu  
Brook Chang

### 行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit  
資深專案經理 / 周威廷  
Process Control  
經理 / 李曉倩  
業務部  
協理 / 王相涵  
經理 / 王相淳  
經理 / 王政介

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962

### 國際市場部

經理 / 蔡雅雯  
企劃副理 / 黃千珮  
企劃主任 / 徐意雯  
資深企劃 / 陳元瑩  
企劃編輯 / 張語柔  
企劃編輯 / 張笠筠  
企劃編輯 / 何昕穎

Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Zoe Chang  
Leo Chang  
Hsinying Ho

### 整合行銷部

協理 / 曾滯葳  
Jing Tseng



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
美國國家旅遊局 臺灣旅行同業指定合作夥伴

美國國家旅遊局 ★ 臺灣旅行同業指定合作夥伴

### Establishment

雜誌創刊 · B2B網站開站 / 2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

### Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail: judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.







理事長  
林建良  
遊覽車客運業總會

## 遊覽車客運業總會訴求客運為勞基法7休1的例外行業 車輛相關補助大眾運輸工具減免 共同扶植產業永續發展

### 三大訴求

- 一、修正法規要求遊覽車輛裝設各項提升行車安全的輔助裝置，由政府全額補助案
- 二、排除遊覽車客運業列為勞基法「7休1」的例外行業
- 三、比照大眾運輸工具減免汽車牌照使用稅與燃料使用費

### 產業規模

1. 遊覽車數量：約15,800輛。
2. 營運概況：載客人數超過1億人次。
3. 經濟規模：直接收益達新台幣200億元，間接創造收益達800億元。

同是客運業，遊覽車客運業與公路及市區汽車客運其他各汽車運輸業經營型態不同。公路及市區汽車客運業之駕駛員開駛車輛，係按照核准路線依站牌提供乘客上下車的服務。僅在總站休息之外，長時間駕駛行車，並無長時間的休息時間。反觀遊覽車客運業之駕駛員，會依據行程的不同停靠在餐廳、觀光風景區等處，與公車駕駛員的工作模式截然不同，不能相提並論。

因此，針對2020觀光產業的政策，遊覽車客運業總會特別提出3大訴求，期盼政府與有關當局能重視與聆聽。

#### 一、修正法規要求遊覽車輛裝設各項提升行車安全的輔助裝置，由政府全額補助案

(一) 遊覽車客運業者向進口車商、車體打造廠購買車輛營運做生意。車輛進口商與車體打造廠依據政府法令規定進口底盤、打造車身，並由車體打造廠初次領牌。經檢驗合格掛上遊覽車輛牌照(紅牌)後，遊覽車客運業者才會付款購買行駛營運。因應法規並要求業者裝設各項提升行車安全之輔助裝置，產生的龐大費用成為業者的負擔。

(二) 交通部的「公路公共運輸、提升發展計畫」對於市區及公路汽車客運業每4年編150億元的預算補助。計程車業者有免徵牌照稅及燃料費和換購新車補助。反觀，遊覽車近期僅有環保署的「淘汰大型老舊柴油車換購新車補助」方案中僅列3期車共計3千餘輛的補助！政府主管機關應每年編列

經費，以提升遊覽車客運業各方面的質量發展。

辦法：1.請政府全額補助有關加裝車輛各種安全裝置之費用。

2.請主管機關每年編列補助遊覽車客運業各項質量發展之經費。

#### 二、排除遊覽車客運業列為勞基法「7休1」的例外行業

(一) 遊覽車客運業駕駛員需要取得「遊覽車駕駛人登記證」，方可行遊覽車。業者聘任駕駛員之時需要檢具其身分等資料，向該管公路監理機關申領。因此，遊覽車駕駛員並無所屬的「職業工會」，也就沒有所謂的「產業工會」。呼籲主管機關要求業者必須與勞工會團體取得同意後，方可申報放寬7休1的規定，在本業無法適用。

(二) 遊覽車客運業有淡、旺季之分，遊覽車產業經營型態特殊無法與僵化之「勞基法」一體適用。

(三) 遊覽車客運業駕駛員每日工時，已受「汽車運輸業管理規則」的規範，多半旅遊產業業者辦理環島旅遊行程多以8天7夜為主，實有必要鬆綁「7休1」的規定限制。

辦法：請將遊覽車客運業以「10休1」方式辦理（不限年節日），以符實際。

#### 三、比照大眾運輸工具減免汽車牌照使用稅與燃料使用費

(一) 據統計遊覽車一年載客人數約1億人次。龐大的載客數，遊覽車客運業卻未在納入「發展大眾運輸

條例」與「發展觀光條例」中。另外一方面，經濟建設委員會推動的「提升公路公共運輸發展計畫」4年150億補助款並無實質補助遊覽車客運業者！

(二) 計程車客運業與遊覽車業者型態不同，卻能享有「大眾運輸工具」免徵牌照稅與汽燃費。本業從事交通接送學生與公司行號員工上下班接駁服務，實已擔負大眾運輸之角色，應比照計程車客運業。或遊覽車亦是鏈結觀光重要的元素，將本業納入發展觀光產業，適用獎勵「發展觀光條例」，比照計程車客運業免徵燃料稅與牌照費。

辦法：建請修正「發展大眾運輸條例」第2條第3項為「計程車客運業、遊覽車客運業比照大眾運輸事業，免徵汽車燃料使用費及使用牌照稅」。

#### 2020政策主張連署網站

<https://reurl.cc/RGXqZ>



#### 「台灣觀光下個十年」粉絲專頁

<https://www.facebook.com/uptaiwan2020/>





# 開啟超乎想像的紐西蘭旅程 紐西蘭

紐航積極推出形象廣告 成功吸引普羅大眾具焦紐西蘭 漸進式增  
旅遊產品出現大幅調整 8~17天商品爭相登場 添加新穎亮點深



紐西蘭擁有的不只是綺麗風光及可愛動物的觀光勝地，更有著多元的人文、藝品、時尚、電影等豐富色彩，創造紐西蘭獨樹一格的藝術氣息。而隨著去年11月紐西蘭航空開航台北—奧克蘭直飛航線後，成功帶動雙邊旅客造訪人次大幅成長，提供兩地市場最便捷的飛航橋梁。

►紐西蘭成為今年市場成長最火熱的旅遊目的地之一，在紐西蘭航空的飛航下，讓台紐之間不再遙遠。

## 焦點① 紐西蘭航空直飛 完美服務深受青睞

身為台紐之間最便捷的空中橋梁，紐西蘭航空提供市場唯一由台灣直飛不中停的服務，抵達當地後，紐航每天更有超過400班航班轉駁到超過20個境內目的地，也因此成為同業操作的最佳選擇。



▲紐西蘭航空機上娛樂系統的兒童專區能滿足小朋友機上娛樂需求。

為提供旅客更舒適的旅程，紐航特別以787-9夢幻客機執飛，備有3個不同客艙級別可供選擇，包括經濟艙、豪華經濟艙、商務艙等，並從登機開始，便為旅客提供優質服務，如別具互動性及娛樂性的機上娛樂系統等設施，搭配機上菜單由紐西蘭名廚專門設計，以及多樣獲獎的紐西蘭葡萄酒。不僅如此，對於總是攜家帶眷出門的台灣旅客，紐航也提供多種艙等滿足每位旅客的需求，包括首創的Economy Skycouch「空中沙發」，能輕鬆將同排相鄰的3個座椅轉換成平坦沙發，為親子及情侶打造專屬獨立空間。兒童旅客也能獲得準備有富饒趣味的娛樂活動包、美味營養的兒童餐點、機上娛樂系統兒童專區等，讓長途飛行的親子旅遊也能倍感輕鬆舒適。



▲經濟艙空中沙發為全家人打造最舒適的睡眠體驗。

## 焦點② 7/1起徵收 國際旅客保育及旅遊捐 10/1起實施 電子旅行授權制度

紐西蘭官方宣布自2019/7/1起徵收「國際旅客保育及旅遊捐」(International Visitor Conservation and Tourism Levy, IVL)，費用為35紐幣，以提升旅遊品質，並協助保護紐國生物多樣性。

同時自2019/10/1起，將實施「電子旅行授權」(New Zealand Electronic Travel Authority, NZeTA)制度，適用以免簽證方式入境紐國之各國(包含我國)國民，無論以搭機或乘坐郵輪赴紐(包含轉機)，均需於赴該國72小時前上網申請取得「電子旅行授權」；「電子旅行授權」自本年7月起開放申請。

「電子旅行授權」效期為2年，透過手機App或上網申請之費用分別為9紐幣或12紐幣。上述之「國際旅客保育及旅遊捐」將於旅客申請簽證或「電子旅行授權」時一併徵收。相關詳情請上紐西蘭移民局官網查詢。



▲以提升旅遊品質，並協助保護紐國生物多樣性，紐西蘭官方宣布自2019/7/1起徵收「國際旅客保育及旅遊捐」。

## 焦點③ 紐航大打宣傳 讓台灣民眾聚焦紐西蘭



為了讓更多台灣旅客感受紐西蘭航空的精緻飛行體驗及紐西蘭旅遊之美，紐西蘭航空特別邀請曾為紐西蘭國鳥奇異鳥「Pete」獻聲配音的黃子佼，親自造訪紐西蘭展開「奇異之旅」拍攝宣傳廣告。

而近期開始，民眾將能在各大通路欣賞到這個廣告的推播，黃子佼親自向台灣民眾分享私房景點與滿滿回憶，加上紐航大型戶外廣告的宣傳，成功讓台灣民眾更聚焦於紐西蘭。





# 航空直飛後成功加大台灣市場熱度

## 班讓第4季起每週台北—奧克蘭飛航5班 度探訪南北島亮麗風光 搭乘郵輪成新選

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲看好市場的旺盛需求，紐西蘭航空預計於10月起，以漸進式的增班，讓台北—奧克蘭達到每週5班。

若說紐西蘭是個被上帝祝福的國度一點也不為過，獨特的地理位置與地形，讓這裡孕育出不同於其他國家的迷人風貌，更因此成為全球無數旅客喜愛的旅遊勝地。

而回顧1年前，對於台灣旅客來說，若想造訪紐西蘭這個優美國家，大多需要由香港、東京、上海，甚至澳洲中停前往，不僅增加飛行時間外，加上受限於航班的選擇，連帶影響旅遊天數，整體旅遊時間也相對壓縮不少。

但隨著紐西蘭航空去年11月正式睽違13年的直飛航班後，讓旅客能真正深入這個橫跨兩個主島、長達1,600公里的美麗國家，紐西蘭所擁有的29個地區，每個地方都各具特色，且彼此相距不遠，讓旅客能在難得的假期中盡情選擇喜愛的旅遊方式，用不同的方式、不同的角度，品味「100%純淨紐西蘭」。

而隨著台灣造訪紐西蘭的旅遊人次不斷提升下，也讓紐西蘭航空更有信心深耕這個市場，預計於10月底起，漸進式的遊目前每週3班增加至每週5個航班，讓旅客的行程安排更加便利彈性。

### 台灣赴紐西蘭旅遊人次統計

開航前旅遊人次		開航後旅遊人次	
2017/11月	1,469	2018/11月	2,928
2017/12月	1,787	2018/12月	2,665
2018/1月	1,753	2019/1月	3,042
2018/2月	2,544	2019/2月	3,546
2018/3月	2,012	2019/3月	2,631
2018/4月	2,691	2019/4月	2,991
2018/5月	1,753	2019/5月	2,171
總計	14,009	總計	19,974

★數據來源：交通部觀光局

### 從數據看見紐西蘭市場商機

根據紐西蘭觀光局數據統計，2018年到訪紐西蘭的外國旅客人數約增加3.8%，達到379萬人，前3大來源國分別為澳洲、中國、美國。但其中，台灣正以急起直追的數字蓬勃成長，僅以去年11月紐西蘭航空正式開通往返台北的不停點直飛後，當月台灣赴紐旅客相較前一年同期成長54%，近1年的台灣旅客赴紐人數年增20%。

而根據交通部觀光局的數字中亦不難發現，隨著紐西蘭航空直飛後，直至今年5月份都呈現穩定的成長，甚至可達倍數之多。

### 焦點4 旅遊商品出現質變 多元天數滿足不同需求



隨著紐航的加入，掌握直飛航班的業者們也紛紛推出不同商品來滿足市場需求，天數包括了8天的輕巧商品，以高CP值的方式，來吸引預算有限的旅客。而長天數的商品則是從10~12天仍是紐西蘭市場邁向旺季期間的主流商品，以純南島、南北島綜覽的多元方式，全面滿足以往出遊的客群。



▲隨著紐西蘭航空的直飛，讓市場出現了多元的天數選擇，讓不同客群都能有相應的商品選擇出遊。

### 焦點5 國內航段選擇多元 新穎景點陸續亮相

透過紐航的便捷航網，同業也將旅遊的足跡延伸到其他地方，包括島嶼灣、但尼丁、馬爾堡、內皮爾、凱庫拉等地區，用新穎亮點來吸引旅客目光。

馬爾堡位於南島北端，是紐西蘭最大的葡萄酒產區，獨特的氣候成為孕育葡萄生長的最佳環境。在這裡擁有眾多著名酒莊，如擁有乾淨優雅韻味的白蘇維濃（又稱長相思）便產自於雲霧之灣Cloudy Bay名莊。

凱庫拉則是著名的賞鯨魚聖地，旅客能搭乘賞鯨船出海，在2個多小時的航程中，尋找大型海洋哺乳類的蹤跡。

此外，以往坊間商品大多鎖定在南島的螢火蟲洞旅遊，業者近期開始將主力放在北島的威吐摩螢火蟲洞，以世界8大奇景作為誘因，讓旅客感受到更截然不同的視覺享受。



▲北島的威吐摩螢火蟲洞，以世界8大奇景作為誘因，讓旅客感受到更截然不同的視覺享受。

### 焦點6 玩紐西蘭也可以搭郵輪 旅程精采度更加分



除了傳統的陸地旅遊外，業者也將目光放在郵輪旅遊上，為紐西蘭的行程增加豐富度。由於郵輪旅遊比一般的陸地旅遊更為輕鬆，省去了長途拉車，讓旅客在睡眠之中就能輕鬆抵達下一個目的地，還可一次欣賞神奇峽灣風光，從不同的角度認識紐西蘭，對於旅程方面更添吸引力。

目前坊間業者推出大多以公主遊輪與星夢郵輪作為包裝主軸，航程選擇也從南北島的綜覽，延伸到澳洲的雙國之旅，都讓旅客的選擇度更加多元。



▲郵輪旅遊比一般的陸地旅遊更為輕鬆，省去了長途拉車，讓旅客在睡眠之中就能輕鬆抵達下一個目的地。



# 紐西蘭航空

## 逐步增班展現深耕台灣決心

將業者需求放在第一順位 竭盡全力打造同業最佳後盾  
第4季增為每週5班飛向奧克蘭 過年波段增為每週6班

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲(右起)紐西蘭航空台灣區總經理范達明、台灣區業務經理林清榜。



▲紐西蘭航空不斷提升自我競爭力，包括採購新機等方式，為市場帶來更便捷、舒適的空中服務。

紐西蘭航空於去年11月正式重啟台北—奧克蘭航線後，成為往返台灣紐西蘭不停點直飛的航空公司，不僅為同業提供最便捷的唯一選擇，更因其直飛航線讓前往皇后鎮、威靈頓、基督城、羅托魯瓦等多達20個紐西蘭國內目的地，以及澳洲、斐濟、庫克群島等南太平洋島嶼的旅客有更好的安排，甚至有業者需求延伸南美洲等熱門目的地的產品出現。

紐西蘭航空台灣區總經理范達明表示，感謝業者、旅客的支持，讓總公司看見台灣市場的潛力及需求，因此將於今年10月底起採取漸進式的增班計畫，10/27起先增加週五的航班，12/9起則增加週日航班，讓12月～隔年2月整體運能達到每週5班。

值得一提的是，了解到過年是業者需求的旺季區間，紐西蘭航空也特別增加1/22的週三航班，讓1/20～1/26當週達到6班的運能。



▲紐西蘭航空的豪華商務艙讓旅客在天際獨享更尊榮的私人空間，為旅程開啟舒適的感受。

紐西蘭航空台灣區業務經理林清榜特別強調，耕耘台灣不是口號，紐航自重返台灣市場以來，便一直將合作夥伴的需求放在第一順位，透過漸進式的方式，逐步拓增飛航運能來滿足市場所需，並朝著每天都有航班的目標邁進。

### 帶動市場質變 8~17天商品精彩紛呈

紐航的加入，讓業者自行包裝不同天數的產品，為市場帶來多元的選擇，除了傳統8~10天的產品，用國內航段、高CP值等優勢來挑動旅客體驗多樣化的紐西蘭，更鼓勵業者運用其特點，規劃經典的行程，如馬爾堡，或是新穎的內皮爾等旅遊目的地，用13~15天的規劃，激發出更多元的產品，甚至有滑雪團、MICE、馬拉松團、登山健行團、高爾夫球團等需求出現，這些市場需求也反映，紐西蘭值得更多深度的旅遊產品規劃。



▲被譽為大自然地理教室的紐西蘭，擁有無盡的風光，如瓦納卡湖便深受運動客的喜愛。

林清榜特別指出，紐航在團體與FIT比例上沒有硬性區隔，而是採取自由的態度來迎接市場所需，包括提供團體業者更為彈性、友善的票價與規則。而其中最受同業好評的，莫過於人性化的團體機位控管，透過明確的遊戲規則，讓業者能在一定的時間內，安心銷售、包裝商品，而不會有提早開票、收回機位等問題，將同業的操作空間達到最大化，策略實施以來也廣受同業讚揚。

### 下一步：延遠大洋、南美 創造市場多元選擇

放眼未來，紐航除了鼓勵同業能繼續耕耘紐西蘭市場外，也期盼業者能讓旅客們搭乘著紐航的羽翼翱翔到其他國度，包括延伸大溪地、斐濟、東加、庫克群島、薩摩亞、新克里多尼亞、紐埃等南太平洋7大島嶼。

此外，透過紐西蘭的地理位置優勢，市場今年甚至有南美阿根廷的需求出現，因為從奧克蘭前往布宜諾斯艾利斯反而更加便利，南美團體的需求出現也讓紐航對於台灣市場更具信心。范達明強調，紐航將致力提供多元的產品與優質服務，期盼達到旅遊業、旅客、航空的3贏格局，帶領產業開拓全新里程碑。





Pete -  
來自紐西蘭的奇異鳥  
紐西蘭航空的飛行常客

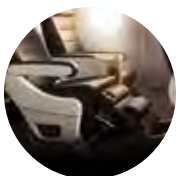
台北 - 奧克蘭  
唯一直飛 航線增班

10月27日起

## 奇異飛行 超乎想像 探索體驗精采紐西蘭

為因應持續成長的市場需求，紐西蘭航空將於10月底起增班營運提供旅客更多元靈活的出發選擇，即刻預定南半球完美假期！無論是舒適享受豪華商務艙、屢獲殊榮的豪華經濟艙，還是獨具創新的經濟艙空中沙發，都可以讓你在雲端悠然享受紐西蘭式的熱情好客，品嚐美酒佳餚，讓愜意的旅程從搭機開始，盡享每刻精彩。

### 屢獲獎項：



豪華經濟艙  
premium economy



經濟艙空中沙發  
economyskycouch™



航班機型	航線 (航班編號)	航班時間	航班頻次	適用時間
波音 787-9	台北-奧克蘭 (NZ078)	18:30-09:20+1*	2.4.6	即日起 - 2019.10.26
			2.4.5.6	2019.10.27 - 2019.12.08
	奧克蘭-台北 (NZ077)	09:45-17:00	2.4.5.6.7	2019.12.09 - 2020.02.23
			3	2020.01.22 農曆新年增班

\* 航班時間將因當季時令、天候和航班狀況而有所調整，將以系統為準

同業客服：致電紐西蘭航空 **0080-185-2046** [resAsia@airnz.co.nz](mailto:resAsia@airnz.co.nz) 或洽各大旅行社





# 鴻大旅行社

## 帶您走進超乎想像的優美國度——紐西蘭

### 紐航飛進台灣帶動市場龐大成長 9月份旅客需求大幅湧現 加入北島威吐摩螢火蟲洞 搭配庫克山隱士蘆飯店打造雙亮點

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社董事長翁鴻仁。

提及紐澳市場，許多業者第一印象就是想到鴻大旅行社這個品牌，它憑藉著專業的技術與豐富的資源，多年來不僅獲得眾多獎項的肯定，更成為同業最佳的獲利指標。市場脈動掌握一向精準的**鴻大旅行社董事長翁鴻仁**指出，台灣市場已逐漸將庫克山隱士蘆飯店作為主流選擇，但隨著各國旅客爭相前往後，造成當地房價不斷調整，如今年便將出現5~10%的成本增加，房間數取得上也更加困難。由於鴻大長年度與隱士蘆飯店的配合與推廣，因而獲得台灣市場優先取得的穩定房間數，讓同業在操作與銷售上完全不用擔心。

而隨著紐西蘭航空於去年11月正式飛入台灣後，優異的飛航加上空中服務，不僅累積了好口碑，更成功造就市場爆發式的成長。台灣的蓬勃潛力讓紐航預計於11月起開始增班，旺季波段甚至有Daily的可能，翁鴻仁強調，旅客對於紐航的服務擁有高度評價，如回程航班不用機上過夜，便深受好評，鴻大也運用紐航的國內段優勢，為市場提出多元的操作選擇。

#### 產品包裝優勢

1. 掌握紐西蘭航空穩定機位，打造8、10、11、12天多元選擇。
2. 台灣市場優先取得庫克山隱士蘆飯店，同業銷售最安心。
3. 加入北島威吐摩螢火蟲洞，增加旅客前往誘因。

#### 率先推出8天迎戰淡季 10~12天瞄準旺季需求

翁鴻仁表示，紐航的加入讓台灣市場的產品出現全新的變化，鴻大也趁勢推出8天的輕巧商品來迎接紐西蘭淡季，成功在市場掀起話題；隨著旺季的到來，鴻大則是推出10~12天來迎接無限商機。短天數的商品主打高CP值為宗旨，對於MICE或預算有限的旅客而言極具吸引力。

而長天數商品則是讓旅客能深度探訪紐西蘭南北島的無盡風光，其中10、12天都是市場主流選擇，10天商品能夠滿足預算充足、但假期較少的旅客，11天則是因應紐航的航班時刻所創造出的全新商品，鴻大也特別將羅吐魯阿調整成2晚，讓旅客能更深度探訪當地風光。12天商品則是強調最充裕的時間停留，讓難得到訪的旅客細細品味當地風光，深受如即將退休、假期充裕的客群青睞。

#### 走進北島最美螢火蟲洞 世界8大奇景威吐摩登場

由於坐擁著大自然的豐富資源，探訪自然生態奇景就成為來到紐西蘭的絕佳選擇，以往坊間產品包裝時，都會加入螢火蟲洞的選擇，但由於北島威吐摩過於火熱，因此業者大多改以南島螢火蟲洞做搭配，卻得面臨到旅程時間較難以調整。

為了讓旅客享受到最佳的旅程，鴻大不論8天的輕巧商品，或是10~12天的旅程，都會加入北島的威吐摩螢火蟲洞探訪，讓旅客親身走進這個被列為全球最神奇的地方之一。步入威吐摩螢火蟲洞後，旅客將搭乘小船在洞中靜靜滑行，頭頂上就是紐西蘭特有的雙翅目昆蟲的幼蟲，它們依靠自身發出的醒目螢光誘惑獵物，利用垂絲的黏液將其捕食，卻因此構成了萬千燈火般的璀璨奇景，如同星河一般，深深抓住旅客目光。值得一提的是，鴻大安排的導遊，許多都是當年發現這個溶洞的毛利酋

長後裔，因此能以最經典、最深入的講述，讓旅客了解當地的文化與歷史，勢必增加旅客前往意願。

◀鴻大旅行社在8、10、11、12天的行程都安排北島威吐摩螢火蟲洞探訪，為旅程增加亮點。







# 鴻遊紐澳大地

## 探索塔斯曼 冰川秘境

### 入住紐西蘭庫克山仙境

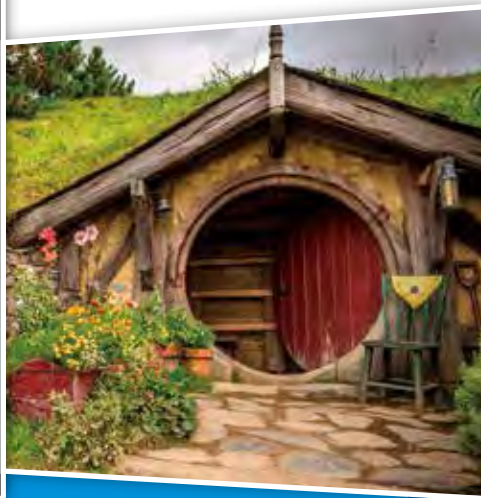
#### 紐西蘭

率先取得隱士廬飯店

紐西蘭南北島12日	96,800	元起 含小費
紐西蘭南北島10日	79,800	元起 含小費
紐西蘭南島10日	79,800	元起 含小費
冬季紐西蘭超值南北島8日	58,800	元起 含小費
冬季紐西蘭超值南島8日	61,800	元起 含小費

#### 澳洲

瘋遊黃金海岸6日	25,800	元起 不含小費
澳洲雪墨大洋路8日	48,800	元起 含小費
東澳全覽8日	45,800	元起 含小費
東澳全覽9日	55,800	元起 含小費
布里斯本.索羅門群島8日	79,800	元起 不含小費
紐澳雙國17日	134,800	元起 含小費
黃金海岸海豚島7日	34,800	元起 含小費
雪梨大四喜6日	29,800	元起 含稅
墨爾本自在6日	31,800	元起 含稅



老虎旅遊  
www.tigertour.com.tw

## 鴻大旅行社

台北(02)2523-5921  
台中(04)2315-0580

高雄(07)330-9000  
例假日0952-319-541



# 上順旅行社

## 紐西蘭高端旅遊近30年經驗的專家

純南島慢遊 特別入住國寶級庫克山隱士飯店「面庫克山房」  
「再訪紐西蘭」走特殊路線 用肉眼就能看見國際級暗夜保護星空

撰文／邱榆蕙 圖片提供／本刊圖庫



▲上順旅行社產品部經理李宜璇。

上順旅行社企劃紐西蘭旅遊將近30年經驗，一路秉持提供高端旅遊品質的精神，帶旅客以不趕路、最愜意舒適的方式慢遊每一處景點，也因此熟客均已觀於海者難為水，而上順精益求精，讓行程好還要再更好，安排10月～2020／3月從台灣出發，遊玩正值春夏季的紐西蘭，推出「再訪紐西蘭10天」、「慢遊紐西蘭10天／11天」等產品，讓玩過紐西蘭的旅客能繼續探索其奧妙，沒去過的則必定嘖嘖稱奇。

### 入住皇后鎮中心2晚 隔天早上睡到自然醒

上順旅行社產品部經理李宜璇表示，如旅遊天數為10～11天則以純南島慢遊為主軸，不安排北島羅吐魯阿，讓

### 產品包裝優勢

1. 搭配紐西蘭航空國內航線，不拉車趕路，深度探索紐西蘭之奧妙。
2. 堅持入住皇后鎮中心2晚及停留，讓旅客悠閒體會鎮上風情。
3. 「慢遊紐西蘭」行程保證入住國寶級庫克山隱士飯店的「面庫克山房」1晚。

旅客不用南北舟車勞頓、拉車趕路。在專業的細心規畫下，保證入住皇后鎮中心2晚及停留，此舉是大幅提昇旅遊品質的關鍵之一，遊客步行5～10分鐘即可到達主題餐廳，餐後盡情享受浪漫夜晚，隔天

不用morning call，早上睡到自然醒，悠閒的在皇后鎮植物園或湖畔散步。

「慢遊紐西蘭」分為紐西蘭航空去返10天與中華航空去返11天，上順特別安排旅客入住在旺季一房難求的國寶級庫克山隱士飯店的「面庫克山房」1晚為保證住房品質，上順需於前一年就與該飯店接洽，並妥善規劃行程，讓旅客最早進入最晚離開，有充裕的時間漫步於國家公園中。

同時，上順特別企劃旅客前往曾榮獲Lonely Planet票選「全世界前10大最佳旅遊訪問地點」的瓦納卡Wanaka，讓遊客入住到上順旅客意見調查連續10年最滿意飯店的瓦納卡水岸湖濱度假村2晚，旅客可自由自在地在湖濱體驗當地特有的戶外活動。

### 一年四季都看得到螢火蟲 邊賞山景邊喝下午茶

紐西蘭生態也很奇特，像是行程內安排前往的活性鐘乳石螢火蟲洞，一年四季都看得到。上順亦特別安排乘坐四輪傳動吉普車走訪山谷中的私人農莊，體驗越野刺激與山頂觀湖，還能一邊欣賞南阿爾卑斯山景和魔戒場景，一邊享用下午茶，人生最高享受莫過於此。

「再訪紐西蘭10天」有別坊間紐西蘭行程，帶領旅客走特殊路線，特別帶旅客觀賞的凱庫拉賞鯨，據說在此看到鯨魚的機率非常高，並特別停留1晚在蒂卡波湖小鎮擁有國際級保護的黑夜星空區域，讓遊客用肉眼就能仰望浩瀚無垠的星夜。餐食部分，加碼船上海鮮餐，享用頂級餐廳中才會見到的長相思白葡萄酒搭配新鮮鮭魚和淡菜，平均每餐餐標大約介於紐西蘭幣40～50元，晚餐則是60～80元紐幣，途中乘坐的遊覽車，車內座位保持在坐車人數的1.5倍～2倍，讓旅客在長途拉車的過程中感到更加舒適。



▲旅客可乘坐四輪傳動吉普車走訪山谷中的私人農莊，體驗越野刺激與山頂觀湖。



▲上順特別安排旅客入住國寶級庫克山隱士飯店的「面庫克山房」1晚。



▲蒂卡波湖Lake Tekapo小鎮擁有國際級保護的黑夜星空區域，讓遊客用肉眼就能仰望浩瀚無垠的星夜。



# 心享慢遊 *New Zealand*



## 紐西蘭慢遊典藏 — 南島精華10天

安排奧克蘭帆船之旅、乘坐冰河船遊塔斯曼冰河湖、四驅車高山越野環湖訪私人農莊  
入住隱士飯店面庫克山房、上順旅客最愛瓦納卡水岸湖濱渡假村



## 再訪紐西蘭 — 南島馬爾堡酒莊峽灣觀星賞鯨10天

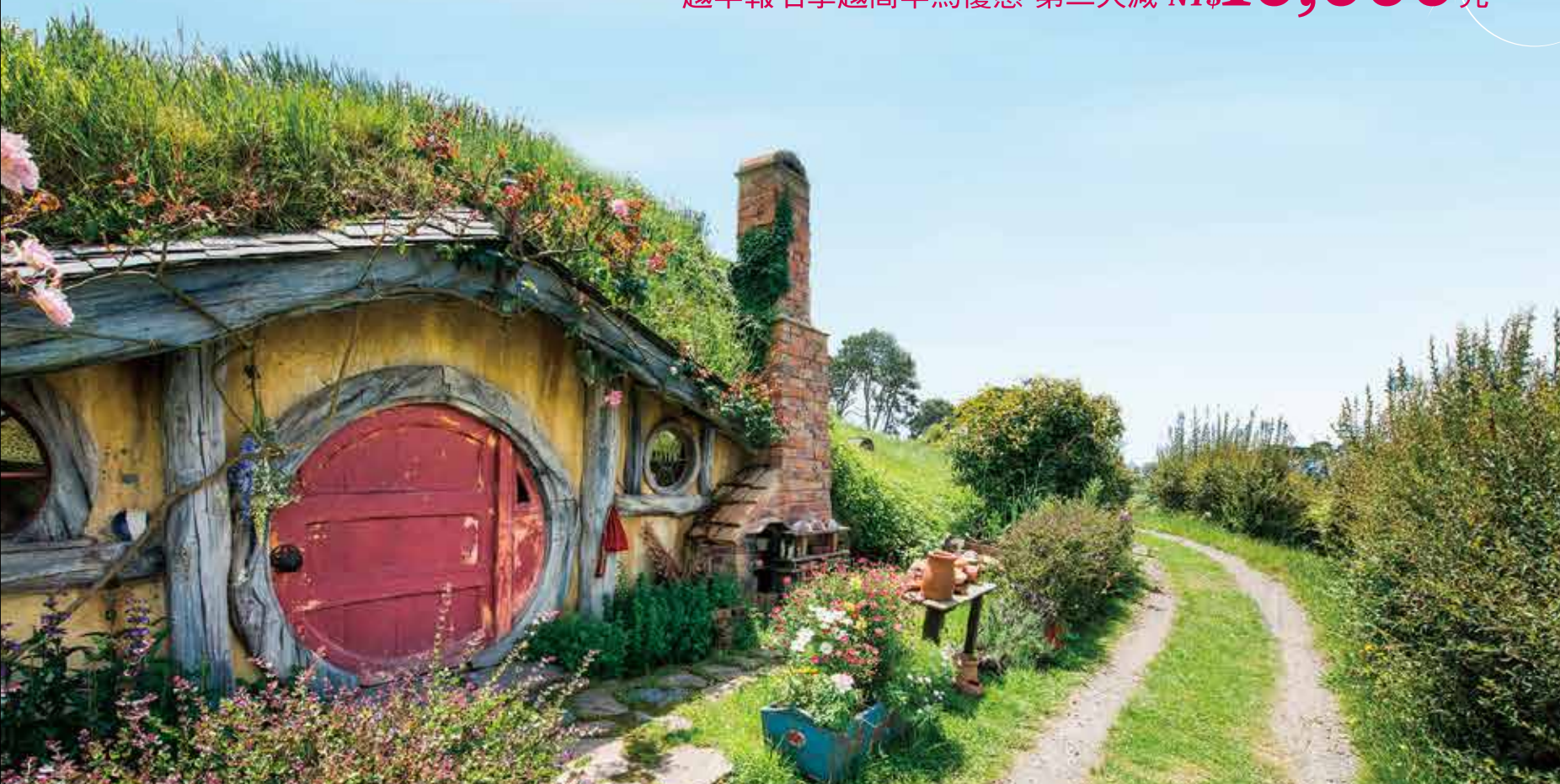
慢遊陽光充沛的馬爾堡酒莊、凱庫拉賞鯨、蒂卡波最美星空觀星  
體驗夏洛特女王峽灣遊船，品嚐原味海鮮和高級長相思美酒



## OFF慢遊紐西蘭南北島精華 — 魔戒哈比屯奇遇皇后鎮峽灣13天

紐西蘭第一大湖陶波湖、著名北島懷托摩螢火蟲之旅、暢遊哈比人電影場景  
輕鬆慢遊皇后鎮中心住宿3晚、嚴選餐食住宿、保證入住隱士飯店面庫克山房

越早報名享越高早鳥優惠 第二人減 **NT\$10,000**元





# 鳳凰旅遊

## 紐航 × 探索夢號 遊紐西蘭南北島

推2020 / 1 / 10、17、24三個出發日期 停靠不同旅遊景點  
郵輪獨特優勢 讓旅客一次暢遊米佛及神奇雙峽灣美麗風光

撰文 / 張偉浩 圖片提供 / 本刊圖庫



▲鳳凰旅遊副總經理黃賢在。

紐西蘭以自然風光聞名，坐擁雪山、冰河、湖泊，想要一次走訪需要花費較多時間之外，還必須忍受長途拉車、不斷更換飯店、上下行李。現在只要透過郵輪的便利性，不但可以一次解決多樣陸上走法的不便性，還可以一次暢遊多元景點，成為絕佳的旅遊選擇。

### 白蘇維翁酒鄉皮克頓 輕啜果香葡萄酒

鳳凰旅遊副總經理黃賢在表示，郵輪旅遊比一般的陸地旅遊更為輕鬆，省去了長途拉車，讓旅客在睡眠之中就能輕鬆抵達下一個目的地，還可一次暢遊米佛峽灣及神奇峽灣風光，還有曙光之都吉斯本、紐西蘭蘇格蘭之稱的但尼丁，以及拜訪出產白蘇維翁的酒鄉皮克頓、法國小鎮—阿卡羅阿、島嶼灣、威靈頓，讓玩法更深入。產品運用紐



▲星夢郵輪探索夢號巡航紐西蘭南北島。

### 產品包裝優勢

1. 運用紐西蘭航空直飛奧克蘭，搭乘探索夢號暢遊紐西蘭。
2. 推出2020 / 1 / 10、17、24三個出發日期，拜訪南北島不同景點。
3. 1 / 10號卡到選舉，第2人享減2萬元優惠，要買要快。

西蘭航空直飛奧克蘭的班機，包裝「星夢郵輪探索夢號南北島12天」的商品，目前推出2020 / 1 / 10、17、24三個出發日期，其中10號因為卡到選舉，第2人享減2萬元優惠，3個航次也將停靠不同航點，提供旅客多元選擇。

### 1天海上巡遊時光 玩轉郵輪10大特色

雲頂郵輪集團將台灣旅客熟悉的麗星郵輪「處女星號」於2、3月耗資新台幣近17億元重塑升級，工程完畢後將正式命名為「探索夢號」，加入星夢郵輪船隊。其一脈傳承了星夢郵輪的精神與元素，包括歐式私人管家的皇宮、義大利披薩餐廳、海鮮燒烤餐廳、火鍋、羅馬



▲米佛峽灣是紐西蘭南島峽灣國家公園內的一處冰河地形，在1990年被列入世界遺產。

泳池、VR探索館、小小夢想家天地、船長室觀景廊、星座劇院、8號宴會廳等10大特色。黃賢在指出，航程中都將有1天的海上巡遊，讓旅客好好享受船上的各項設施。

### 規劃精彩岸上觀光行程 欣賞可愛帝王企鵝

「星夢郵輪探索夢號南北島12天」包含8天7夜郵輪之旅，讓旅客體驗繽紛的船上設施之外，還有精彩的岸上觀光行程，像是北島的奧克蘭體驗搭乘高速電梯登上天空之塔、馬卡塔那小鎮搭乘遊艇參觀生蠔養殖場、內皮爾藝術之城散步、欣賞南極帝王企鵝生態、綿羊世界農場剪羊毛秀，並品嚐八國風味料理，酒莊享用午餐佐以葡萄美酒，品味在地季節美食。



▲但尼丁奧塔哥大學建校於1869年，是紐西蘭最古老的維多利亞建築大學。

- 1 / 10出發：奧克蘭→島嶼灣→海上巡遊→米佛峽灣→神奇峽灣→阿卡羅阿→皮克頓→納皮爾→奧克蘭
- 1 / 17出發：奧克蘭→島嶼灣→海上巡遊→米佛峽灣→神奇峽灣→但尼丁→納皮爾→吉斯本→奧克蘭
- 1 / 24出發：奧克蘭→島嶼灣→海上巡遊→米佛峽灣→神奇峽灣→但尼丁→威靈頓→吉斯本→奧克蘭



# 探訪紐西蘭 醉心南北島



紐航直飛  
星夢郵輪探索夢號  
南北島12天

1/10出發，第二人減2萬  
8天7夜郵輪之旅



紐航直飛  
南北島全覽峽灣  
冰河隱士盧13天

但尼丁.庫克山景觀公路.  
高山火車.送WIFI



紐航直飛/主播私旅  
紐西蘭南北雙峽灣.  
馬爾堡常相思10天

6人起成行.三段國內班機  
龍蝦.鮑魚風味餐.送WIFI



鳳凰旅遊  
PHOENIX TOURS™

台北 02-2537-0011  
agt.travel.com.tw

桃園(03)302-6636 | 新竹(03)533-9119 | 台中(04)2321-0705  
嘉義(05)232-3557 | 台南(06)295-7257 | 高雄(07)335-0017

全台首家上市旅行社 | 1億8000萬履約責任險 | 交觀綜2006 | 品保北0393





## 尊榮假期

# 紐西蘭航空 直飛 + 順轉南島

隱士飯店保證入住面山房 走8號觀景公路沿途風光無限  
安排威廉王子與凱特王妃親訪的得獎Amisfield酒莊午餐

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、Amisfield、Taieri Gorge Railway



▲入住隱士飯店，用餐時可以欣賞美麗的庫克山。

**獨**霸南半球市場的尊榮假期，優異的商品品質堅持與服務操作經驗，成為同業紐澳市場的最佳夥伴，多年來不斷精進產品與突破創新，讓尊榮假期從2013、2015、2017、2018年接連榮獲金質獎肯定。

尊榮假期經理張志瑛表示，隨著連續5年獲得「全球最佳航空公司」殊榮的紐西蘭航空（Air New Zealand），於2018/11月重啟台北—奧克蘭航線，再度給予紐西蘭市場注入一劑強心針。尊榮假期也運用其直飛優勢推出獲得金質獎肯定的「愛戀純南島紐西蘭10天」產品，祭出最高早鳥優惠3,000元，提供同業最多利潤空間。

**保證使用3年內新車  
沿途風光無限好心情**

「愛戀純南島紐西蘭10天」搭乘紐



▲搭乘泰雅里峽谷鐵道火車，能將沿途景色盡收眼底。

### 產品包裝優勢

1. 使用紐西蘭航空國際加國內段，輕鬆暢遊南島風光。
2. 入住隱士飯店面山房，體驗冰河峽灣、螢火蟲生態。
3. 安排多重異國美食，享受英國皇室最愛Amisfield酒莊。

西蘭航空直飛奧克蘭，再轉乘國內航班從奧克蘭到基督城，順暢走訪庫克山國家公園區、皇后鎮、箭鎮魔戒小鎮、第阿納、但尼丁、白砂岩之城奧瑪魯、羊毛小鎮艾斯柏頓，讓旅客用最省時、最方便的方式輕鬆暢遊紐西蘭南島。此外，為了提升旅客在旅途中的舒適度，保證使用3年內新車，用好心情沿途欣賞戶外無限風光。

### 搭船、健行、鐵道 多樣交通深入紐西蘭美景

行程部分包括基督城搭乘亞芬河上撐篙船、隱士飯店保證入住面山房、胡卡健行步道、米佛峽灣遊船、塔斯曼冰河船探索體驗、第阿納活性鐘乳石洞 & 螢火蟲生態、泰雅里峽谷鐵道、摩洛哥龍珠石、鄧特倫大象岩等不可錯過的景點。其中從皇后鎮回到基督城特別選擇紐西蘭的8號觀景公路，沿途有您絕對不可錯過的真正紐西蘭美景。

張志瑛指出，從皇后鎮到基督城的沿途，您才能欣賞到真正的紐西蘭的



▲2015年威廉王子與凱特王妃訪問紐西蘭時也造訪了Amisfield酒莊。

美景，瓦卡第浦湖、克倫威爾、Lindis Pass、Omarama大平原到南島中部的Mackenzie Country地區、Lake Pukaki和Lake Tekapo兩座美麗湖泊和庫克山國家公園交織出的美景到紐西蘭的穀倉坎特伯里大平原寬廣的農業景觀，才能讓旅客體驗紐西蘭的無限風光。

### 皇后鎮登山纜車自助餐 美景、美食就是絕配

產品獲得金質獎肯定，除了美景無限，美食更是獲勝關鍵。包括皇后鎮登山纜車 & 山頂自助餐、隱士飯店自助餐、得獎酒莊品鑑午餐、峽灣龍蝦風味餐、百年飯店海鮮餐、鄉村風主題西式餐、百年建築館長之家西式餐、紅燒鮑魚（每人半顆）+ 鮮鮭魚生魚片，多樣異國料理，滿足旅客挑剔的味蕾。

其中得獎的Amisfield酒莊，位在以美景與美酒出名的奧塔哥地區，數不清的葡萄種植園及酒莊，使這裡成為了世界第3大黑皮諾葡萄酒產區。2015年威廉王子與凱特王妃訪問紐西蘭時也造訪了這家酒莊，更成為旅客必訪的酒莊。



▲塔斯曼冰河船探索體驗。



# 汶萊皇家航空



## 航班優勢 旅遊天數伸縮自如！

順暢中轉 同業便利包裝單國、2國3城市產品  
8月起陸續增設汶萊往返婆羅洲5大熱門旅遊航班



▲汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興。

汶萊皇家航空不斷拓展新航點，將汶萊國際機場打造成為新的國際航班轉運點，提供旅客最方便的轉機服務，除了連接東協經濟區航線網絡，更能經汶萊國際機場轉機至倫敦、杜拜、墨爾本等全球25個國際都市，成為台灣旅客中轉世界的最佳樞紐。

汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興表示，汶萊皇家航空目前1週提供4班從台北直飛汶萊的航班，每週一、四、五、日的航班特性，讓同業包裝單國、雙國遊與Open Jaw的產

品。更能設計「短天數產品延長」、「長天數產品縮短」的特殊行程。

### 縮短長程線產品天數 提煉旅遊真正精髓

以「長天數產品縮短」的概念來說，過去同業受限於航班限制，必須包裝固定天數的商品，常常導致產品價格過高，或是填充不必要的景點，稀釋掉該地旅遊的真正精髓。以杜拜、倫敦為例，航班早上抵達優勢讓旅客可以抵達即開始旅程，完全不浪費時間。此外，由於一次中停不加價、機場通關去汶萊市區只要1小時等多樣好處，旅客可以在汶萊停留1~2天，入住3~5星飯店，包含住宿跟餐點與接送，只需要平均加價2~4千。加上飯店皆位在市中心，旅客能自由探索，享受汶萊城市光景。

### 台灣汶萊旺季旅遊錯峰 價格穩定更優惠

「短天數產品延長」則是將台灣旅

撰文 / 張偉浩 圖片提供 / 汶萊皇家航空、本刊圖庫

客原本習以為常的5天產品，延伸為6~9天的主題、深度旅遊，配合汶萊與台灣旅遊市場的旺季錯峰，讓台灣出發的機票價格優惠之外，也更為穩定。同業除了基本的古晉、沙巴雙點，婆羅洲全覽、澳洲的墨爾本、布里斯本雙國三城的包裝也是新選擇。



## 汶萊皇家航空 × 銷售夥伴產品推薦

### 杜拜

#### 鼎運旅遊

Yes!杜!黃金雙國·杜拜汶萊8天



### 巨大旅遊

夏暑人!汶風而萊·非帆杜拜·伊斯蘭雙國9天



### 古晉

#### 那米哥國際旅行社

前進地球最美的婆羅洲!姆魯國家公園熱帶雨林健行、古晉長鼻猴自然生態、汶萊超五星帝國8日



汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社 台北服務專線：02-2567-7589 高雄服務專線：07-331-3995



# 高雄菁英團隊堅定立場 只挺

## 真正創造品保與 讓會員擁有友善環境

致力為產業提升的許禔哲，自宣布投入第11屆旅行業品質保障協會的理監事候選後，便積極籌組團隊，並找尋到一群不為自身利益、只追求會員福祉的團隊，而這些來自全台各縣市的菁英，也堅定立場的全面支持許禔哲，並持續為產業創造更友善的環境為己任。

第11屆旅行業品質保障協會理事長參選人

許禔哲



張永成

第11屆旅行業品質保障協會監事主席參選人

### 鑽石團隊全面出擊 面對



許禔哲高雄團隊拜會業者。

樂遊多旅行社總經理  
(高雄公會副理事長) **楊子昀**



品保協會創立初始至今，擔任旅遊糾紛協調任務，又歷任高雄市旅行公會理監事，深深感到提升旅遊品質與保障消費者權益，需要所有公會、協會的密切結合，產官學各界及消費大眾有相互的了解與共識，才能達到期待之效果，這也是我支持許禔哲的主因。

大成國際旅行社董事長  
(高雄公會理事) **王秋智**



針對快速變化的旅遊市場，以及消費者意識的抬頭，如何扮演好品質保障協會的組織功能及解決旅遊消費調解糾紛，進而推廣優質的旅遊商品及提升從業人員專業之能，我想應該是此次我加入許禔哲團隊的動力，並再加強與各公、協會的密切配合與互動，進而落實促進旅行業的廣大商機而努力。

喬安旅行社董事長 **蘇惠美**



旅遊業是我的終生志業；本人深耕客群30餘年，深知唯有客戶滿意才是永續的經營之道。透過內部有效的流程管理，整合外部協力商，才能在滿足客戶期待的同時，讓業界保有獲利，隨著加入許禔哲團隊，希望能有機會為會員們貢獻個人經驗。



# 為同業謀福利的 許禔哲

## 各公協會緊密合作 更有尊嚴耕耘市場

### 高雄團隊全力支持 與許禔哲共同改善旅遊市場現況

高雄市旅行公會理事長吳盈良表示，我全力支持許禔哲，因為公會與品保本就該是合作夥伴，而不是站在對立面或是平行線，站在高雄市旅行公會的立場，與品保更緊密的合作與互動，才能幫助會員創造更多福利，消費者也能獲得更公平、公正的裁決，這是高雄支持許禔哲的主因。

►（左起）第11屆旅行業品質保障協會理事長候選人許禔哲、高雄市旅行公會理事長吳盈良。



### 面與會員接觸 真正了解同業需求



許禔哲台南團隊由台南公會理事長蘇榮堯領軍拜會業者。



在台中市旅行公會理事長張進丁陪同下，許禔哲台中團隊拜會同業。



### 便宜網旅行社董事長 蘇紹德

品保協會以提高旅遊品質及保障消費者權益為宗旨，近年來旅遊業受到網際網路衝擊，廉價航空及國際訂房中心競爭，造成客源流失、利潤微薄；此外，中小型旅行社不太善用網路工具造成人力成本增加，隨著加入許禔哲團隊後，未來希望分享自己網際網路的綿薄知識，協助大家能有效低成本，保有合理利潤及維護旅遊品質。



### 永詮旅行社董事長 孫玉玲

今年航空公司的罷工停飛，由於政府法令法規，缺失不完備讓已是弱勢的旅遊業者變成最大的受害者，更突顯品保協會需要和各地方公會團結緊密合作成為旅行業者最大後盾，維護旅行業者會員權益。品保協會是我們旅行業者的服務協會，維護旅行業者尊嚴，不應該讓消費者任意、無理要求，因此成為加入團隊的動力，由25年公協會豐富服務經驗的許禔哲來帶領品保協會，為同業創造更友善的營商環境。



### 一信國際旅行社總經理 石坤錫

「提昇旅遊品質、保障消費者權益」，30年來品保協會一直堅持理念，建立起消費者的信任，樹立成為調解旅遊糾紛的專業機構。在快速變化的旅遊市場中，消費者意識抬頭，品質保障協會的角色更加重要，需要讓有能力、有經驗的團隊來執行，許禔哲團隊是首選。







# 國航 AIR CHINA 假期

## 波蘭+波羅的海(愛沙尼亞.拉脫維亞.立陶宛)

四國8天 11/21.28、12/5.12.26、2/11.18.27 同業價 **36,900**起(含稅)

## 西班牙·葡萄牙~伊比利半島經典11天

8/15、10/21、11/4.18.25、12/2.9.16 同業價 **49,900**起(含稅)

## 醉愛歐洲~奧捷斯甸10天

10/27、11/10、12/1、2/23、3/8.22 同業價 **59,900**起(含稅)

## 愛在希臘~冬戀愛情海神話10日

聖托里尼2晚、絕美伊亞、天空之城、德爾菲、中段飛機來回 8/25、10/15、11/26、12/10 同業價 **59,900**起(含稅)

## 北歐波羅的海8國16天

9/4(已成團)、10/2(滿團) 同業價 **95,900**起(含稅)

## 義大利促銷超值10天

8/1.6.15.20.22、10/18、11/7.26、12/3.12 同業價 **46,900**起(含稅)

## 北歐雙峽灣冬季8天

11/9.23、12/7.21、2/15.29、3/14 同業價 **46,900**起(含稅)

## 醉愛歐洲~年度回饋團 超值奧捷10天

9/16、10/18、11/1.15.29、12/6.27 同業價 **52,900**起(含稅)

## 醉愛歐洲~五星奧捷10天

9/16、10/18、11/15.29、12/6.27 同業價 **66,900**起(含稅)

## 東歐秘境~克羅埃西亞.斯洛維尼亞

雙國漫遊10天 8/14.28、9/16 同業價 **69,900**起(含稅)





# 醉愛歐洲 浪漫時刻



中國國際航空公司



信安 02-2501-6936   友泰 02-7701-6866   恆群 02-2772-1838   愛旅遊 02-6600-7988  
五大 02-2368-7828   易飛網 02-7726-0799   格緻 02-2542-0560   皇牌 02-2509-0899



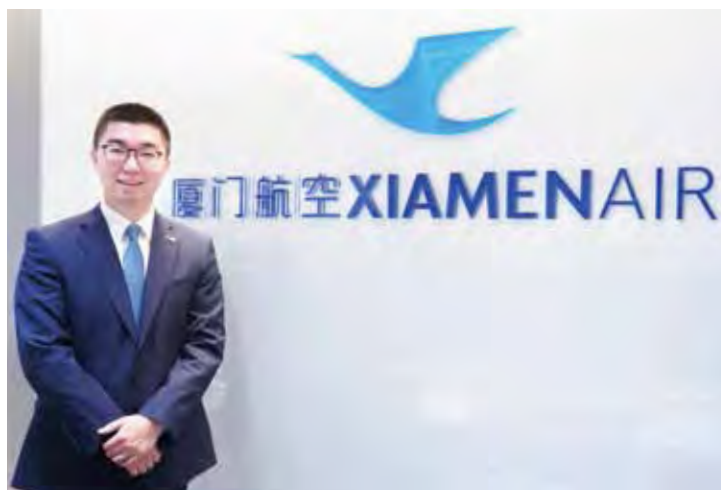
## 廈門航空



## 穩固直航 拓展中轉客群 主力突破洲際市場

桃園、松山、高雄3機場直飛廈門、福州、泉州 8月高雄—泉州增班  
穩握8個洲際航點 推出貼心中轉方案+新型波音787-8、787-9執飛

撰文·攝影／邱榆蕙 圖片提供／廈門航空



▲廈門航空銷售經理陳聞。



▲廈門航空洲際中轉採以波音787-8、787-9執飛，提昇旅客舒適度。

自2015年，廈門航空運用自身優勢與資源，穩固直航、拓展中轉客群，並在洲際市場上大力突破，帶台灣旅客經福建到北美、澳洲、歐洲的國家，全航程的時間相較他航的直飛飛行時間相差無幾，機型上更採用波音787-8、787-9等，大幅提昇旅客搭機的便利性、舒適性。

### 「台灣—福建」占據3大優勢 時刻優、班次多、航點廣

廈門航空銷售經理陳聞指出，廈航在兩岸航線的市場區塊，一直以來占據3大優勢，1.是「台灣—福建」時刻最佳，早晚都有航班，桃園出發時間接近中午，其中，廈門、福州於松山晚間出發時間在晚餐過後，讓客人搭機無負擔；2.該路線班次最多，每週飛往福建有35班；3.航點最廣，台灣—福建，可從桃園、台北松山、高雄3個機場直飛廈門、福州、泉州3個航點。

「福建是廈門航空的主基地，透過福建，廈航建立非常綿密的內陸網絡」陳聞指出，福建到內陸至少有55個目的地，包含主要的1線、2線的城市，主要的省份、知名的旅遊景點等，而武漢、

成都、重慶、西安、北京、上海等，這些都是透過福建轉機量大的城市，團客、散客的詢問度年年增加，為因應市場需求，8月將擴增高雄—泉州直飛航班，原來每週2班（一、五），增為每週3班（一、三、五）。

陳聞特別提到，積極經營洲際市場亦是這幾年公司業務發展核心之一，現已持有8個洲際航點，分別為阿姆斯特丹、巴黎、洛杉磯、紐約、西雅圖、溫哥華、雪梨、墨爾本，目前提供友泰旅遊、可樂旅遊、旅天下等旅行社穩定團體機位。

### 貼心推出中轉方案 免費觀光巴士、星級住宿

陳聞解釋，選擇轉機的旅客，不外乎因觀光、經商或是直航班機的選擇不夠豐富，因此，廈門航空貼心推出中轉方案，凡在廈門、福州中轉超過2~24小時，享受貴賓休息室、淋浴間等，超過4~24小時，享半天免費的觀光巴士，在廈門、福州超過6~24小時則有STPC，免費住宿，服務3擇1。

陳聞提到，廈航除了堅持良好的機上服務品質，中轉採以波音787-8、



▲廈門航空的機上服務品質良好，近年更是積極拓展國際航線。



▲陳聞表示，福建是廈門航空的主基地，福建土樓等特色景點在台灣聲名在外、有口皆碑。

787-9執飛，客艙空氣的溼潤度較以往適中，機身採用的全新複合材料，大幅降低機身重量，運行噪音減少60%，還有5段變色窗戶、全新空氣過濾系統，減少客人在旅途上的不適。他提醒欲搭乘中轉的旅客，最好在境內就先辦理好台胞證，若選擇辦理一次性落地簽證，出門前記得帶上身份證與護照，以免因此在旅途上耽擱。



# 雲頂郵輪集團 三大品牌齊聚夏季旅展

水晶郵輪、星夢郵輪及麗星郵輪 精心打造多元化旅遊產品  
**星夢郵輪：香港陸海空假期 麗星郵輪：力邀三大品牌上船**

撰文／張偉浩 攝影／邱榆蕙 圖片提供／雲頂郵輪集團



▲雲頂郵輪集團臺灣區業務部副總裁劉曉寧（左5）與代理銷售業者代表合影。

雲頂郵輪旗下水晶郵輪、星夢郵輪與麗星郵輪三大品牌齊聚夏季旅展，從享譽世界的水晶郵輪、予夢新生的星夢郵輪及領航亞洲的麗星郵輪，精心打造多元化的旅遊產品。而代理銷售業者：蘋果旅遊（永業旅行社）、統一旅行社、大登旅行社、翔順旅行社、旅天下、新進旅行社、上順旅遊、良友旅行社、捷利旅行社、雄獅旅遊等代表業者也共襄盛舉，顯示銷售團隊向心力十足。

## 2020星夢郵輪營運10航次 吸引4萬名外籍旅客

雲頂郵輪集團臺灣區業務部副總裁劉曉寧表示，雲頂郵輪集團很榮幸地能夠為促進臺灣躍升亞洲第二大郵輪客源市場貢獻心力，我們對於臺灣郵輪產業未來的成長充滿信心與期待，並將持續投入新船建造，擴充旗下3大品牌成為最為現代化的環球船隊，以更為多元的航線及目的地、更為優質的服務，為旅客提供更豐富的郵輪旅遊選擇，兌現我們一直以來對發展亞太區內郵輪產業的堅定承諾。我們也將持續深耕臺灣市場，明年3月至10月，我們將進一步增加星夢郵輪在臺運營至10個航

次，預計為臺灣帶來超過4萬名外籍旅客，並帶領更多臺灣旅客開啟實現夢想的星夢旅程。

★**水晶郵輪**：極致高端六星級尊寵，從海輪、河輪及專機，涵蓋7大洲最全面航線旅遊，客制化打造旅客心中所想的奢華旅遊。

★**星夢郵輪**：以亞洲及環球美饌、媲美百老匯的娛樂節目及享譽出眾的服務，帶領旅客享受難忘郵輪體驗，旗下兩艘15萬噸的郵輪世界夢號、雲頂夢號帶領消費者體驗東南亞與東北亞跳島風情，而全新登場的探索夢號則於今年底與明年初帶領亞洲旅客，前往紐澳體驗峽灣之美。



▲夏季旅展現場擺設網球池，讓旅客在球池中尋找小禮物。



星夢郵輪世界夢號推出香港陸海空假期。

## 麗星郵輪：暑假期間航程 第2、3、4人艙房費0元

日本雙嬉假期6天5夜：長崎／福岡之旅（週日出發）

歡樂海洋假期3天2夜：（週五出發）

石垣島假期3天2夜：（週三出發）

沖繩雙嬉假期4天3夜：石垣島／宮古島／那霸（週日出發）

## 星夢郵輪世界夢號 跟孩子一起FUN暑假

世界夢號香港出發4天3夜 14,800元起

包含：臺北香港來回機票、香港三趟接駁（機場—飯店、飯店—碼頭、碼頭—機場）、香港住宿1晚（不含早餐）

## 星夢郵輪探索夢號 感受紐西蘭純粹之美

南太平洋紐西蘭雙峽灣、酒莊美食之旅11天：167,000元起

南太平洋紐西蘭雙峽灣、酒莊美食之旅10天：142,800元起

★**麗星郵輪**：最懂臺灣人的麗星郵輪，以誠摯貼心的亞洲好客之道，輕鬆無負擔的價格，帶領旅客體驗亞洲最受歡迎郵輪目的地，今年夏天麗星郵輪更邀請臺灣三大最強在地品牌—鬍鬚張魯肉飯、ICE MONSTER芒果冰及MONSTER競技啦啦隊表演上船，強強聯手絕對給旅客全然不同的新體驗。



◀麗星郵輪更邀請臺灣三大最強品牌—鬍鬚張魯肉飯、ICE MONSTER芒果冰及MONSTER競技啦啦隊表演上船。





# 公主遊輪攜手11家旅行社 推2020日韓賞櫻之旅

3 / 23、28、4 / 2三航次 暢遊福岡、熊本、釜山、長崎  
早鳥優惠7 / 31前下訂享內艙第2人半價或每房最高減1萬

撰文／張偉浩 攝影／吳尚鴻 圖片提供／公主遊輪



▲公主遊輪臺灣分公司行銷總監陳欣德（左7）與11家旅行社代表合影。



▲公主遊輪與11家旅行社共同推出2020賞櫻主題航次由基隆港出發，一趟旅程悠遊日韓。

## 盛世公主號賞櫻6天限定航程

3 / 23福岡·熊本6天：基隆—海上巡航—福岡—熊本（八代港）—海上巡航—基隆

3 / 28福岡·釜山6天：基隆—海上巡航—福岡—釜山—海上巡航—基隆

4 / 2長崎·釜山6天：基隆—海上巡航—長崎—釜山—海上巡航—基隆

※加購岸上觀光每人6,000

全球豪華遊輪品牌公主遊輪為了迎戰夏季旅展，首次與百威、世邦、五福、行家、東南、雄獅、鳳凰、燦星、喜鴻、易遊網以及大興共11家旅行社合作，推出最有人氣的獨家行程「2020賞櫻之旅」！不論你是哈日族還是哈韓族，都能在櫻花紛飛的季節，搭乘盛世公主號，在船上享受悠閒慢遊、米其林星廚設計的美食佳餚，前往日本及韓國的賞櫻勝地，一睹粉紅雨的美景！早鳥優惠7/31前下訂享有內艙第2人半價或每房最高減1萬。

### 符合旅客需求增加航程天數 感受盛世公主多樣娛樂

公主遊輪臺灣分公司行銷總監陳欣德表示，台灣旅客過去體驗搭乘盛世公主號3~4天的航程，由於噸位數大通常下船後總是有部分娛樂設施沒有體驗到，成為遺珠之憾。為了符合旅客的需求2020年特別增加更多6天5晚的日韓航程，讓旅客可以在3月出發的時候正值櫻花綻放的美麗季節。此次日韓雙國的櫻花主題航次，共停靠3個港口，包括：日本福岡和新港口的熊

本，以及韓國釜山。旅客在船上可以享受濃濃的日本風情之外，公主遊輪更特別與韓國觀光公社合作，推出富有文化特色的節目與活動。

岸上觀光部分，旅客可以暢遊熊本的熊本城、菊池公園；福岡有太宰府天滿宮、舞鶴公園。韓國釜山則有獨家的三樂生態公園、大渚公園，讓雙國美景一覽無遺！

### 提供2間米其林主廚餐廳 中、法式風味任君挑選

除了岸上觀光之外，遊輪上的各式體

驗更不容錯過，盛世公主號船上美食數不清，除了晚宴主餐廳、環球美食自助餐廳、龍蝦燒烤點心吧、國際點心吧等具備特色餐廳外，還有2間由米其林星級主廚設計佳餚的餐廳，一間為「觀瀾軒粵式餐廳」，另一間為「雷諾的法式餐廳（LA MER）」，且價格換算竟然只要千元就可以入手，好吃不用多說，CP值更不在話下，現在更放出好消息，每日將會在免費主餐廳內提供一道臺灣首位米其林主廚—陳辰朗的拿手料理，希望讓更多賓客體驗味蕾派對。



▲公主遊輪獨家行程前往日本3大名城「熊本城」盡情賞櫻。



▲凌空39公尺的海上天空步道不僅可以欣賞湛藍的海洋景緻，不僅是公主遊輪獨創設施，也同為盛世公主號的熱門拍照景點。



### 喜鴻假期



▲喜鴻假期副總經理陸一方（前排右4）與工作團隊合影。

### 可樂旅遊



▲可樂旅遊總經理李季柏（後排右1），與團隊合影。

### 東南旅遊



▲東南旅遊大陸部經理陳志鴻（左4）與工作團隊合影。

### 金龍永盛旅行社



▲（後排左5起）金龍永盛旅行社總經理林英明、執行董事長朱光志，與團隊合影。

### 旅天下



▲旅天下行銷部資深副理徐堅銘（前排左1）與團隊合影。

### 尊榮假期



▲尊榮假期總經理劉奕樑（後排左1）與長程線經理劉怡菁（前排左1）與團隊合影。

### 大興旅行社



▲大興旅行社工作團隊合影。

### 信安旅遊



▲信安旅遊團體部長程線副總經理方文孜（前排右3），與團隊合影。

### 行家旅遊



▲（左3起）江蘇省旅遊協會理事葉凌波、行家旅遊董事長海英倫，與團隊合影。

### 巨大旅遊



▲巨大旅遊經理彭珊瑋（後排左2）與工作團隊合影。

### 雄峰旅行社



▲雄峰旅行社大陸線線控王鈺傑（左2）與工作團隊合影。

### 麗寶旅遊



▲麗寶旅遊總顧問董國樑（後排左4）、營運總監林立祥（前排右1）與工作團隊合影。



# 台灣國際郵輪協會 (ICCT)、韓國國際郵輪

## 台北市政府、釜山廣域市、台灣國際郵輪 台韓郵輪界產官學媒重量級代表齊聚一

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 成立 4 年多以來，積極推動台灣郵輪產業與周邊國家的互助合作並持續推進共榮東亞郵輪圈的未來展望，與韓國相關郵輪產業圈更是積極互動，除了相互參與郵輪論壇，也與成立 1 年多的韓國國際郵輪研究院攜手並進並交流研究資源。為了更進一步推動台韓郵輪產業發展，由釜山市政府、台北市政府、台灣國際郵輪協會、韓國國際郵輪研究院共同主辦的《Northeast Asia Chain Cruising Meeting (NCCM) 2019》—東北亞郵輪圈會議系列之《台北、釜山—郵輪觀光合作會議》，於 7/10 假釜山港國際會展中心盛大舉辦，主題圍繞如何開出台韓郵輪產業以多母港形式合作發展的良方。

**釜山廣域市副市長邊城完**表示，台北、釜山距離近，具備發展多母港合作圈的優勢，也都是世界性的城市，透過觀光牽起兩個城市的未來，大有可為。釜山擁有 350 萬人口，是韓國第 2 大城市，世界排名第 5 的貿易港口城市，擁有眾多歷史遺址，更是無數年輕人喜愛的時尚購物旅遊勝地。目前釜山有釜山國際郵輪碼頭（可停靠 17、14、5 萬噸各 1 艘）、勘蠻碼頭（可停靠 20 萬噸）、影島國際郵輪碼頭（可停靠 22 萬噸），可



▲台韓郵輪產業再創深度合作。（左起）台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、釜山廣域市副市長邊城完、台北市副市長蔡炳坤。

以安排療癒、海洋、歷史、體驗之旅。釜山港國際客運碼頭作為海洋城市門戶的象徵性角色，將釜山港（北港）改造項目的核心設施打造成東北亞旅遊勝地，此次簽署會議將奠定區域合作的重要契機。

**台北市副市長蔡炳坤**強調，台北市政府為了積極打造積極打造岸上觀光旅遊首選城市，與台灣國際郵輪協會、雲頂郵輪集團創新合作，擴大郵輪產業影響力，此次與釜山廣域市、台灣國際郵輪協會簽訂三方合作郵輪觀MOU，希望能吸引更多國外遊客赴台北

觀光。台北市雖非郵輪停靠城市，但鄰近台灣最大郵輪停靠港～基隆港（85%以上的郵輪在基隆港出入），是郵輪旅客岸上觀光的主要目的地。

**台灣國際郵輪協會理事長吳助豐**說明，近十年來，全球郵輪市場每年平均以 7% 速度穩定成長，國際郵輪協會 (CLIA) 預估，2020 年全球郵輪遊客數可達 3 千萬人次，亞太地區更是近年來成長最快的市場。2015 開始連續 3 年，台灣是亞洲地區第 2 大郵輪客源市場，台灣始發到釜山的航次也逐年

►（左起）韓國國際郵輪研究院院長林福順、雲頂郵輪集團臺灣區企劃經理孫世宗、台北市觀光傳播局科長關玉玲、台灣國際郵輪協會首席顧問暨高雄餐旅大學教授劉喜臨、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、台北市副市長蔡炳坤、釜山廣域市副市長邊城完、釜山廣域市東區區會議議長裴仁漢、釜山港北港綜合開發推進團團長鄭成基、韓國釜山市海洋休閒觀光科科長金相大、韓國國際郵輪研究院理事長朴淵集、全羅北道扶安郡文化觀光科科長崔年坤。





# 研究院 (KICI) 再度攜手推動郵輪時代巨輪

## 協會三方合作簽訂MOU 堂見證締結互惠互利盟約

撰文·攝影/歐彥君



◀ (左起) 台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、台北市副市長蔡炳坤、韓國國際郵輪研究院院長林福順。

▶ 韓方特別安排歡迎午餐接待台灣貴賓。(左起) 釜山中區區長尹鐘瑞、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、民主黨釜山市黨委員長金備悟。



▲ 台北市政府、釜山廣域市、台灣國際郵輪協會三方合作簽訂MOU。(左起) 台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、釜山廣域市副市長邊城完、台北市副市長蔡炳坤。



▲ 由台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐(左)頒發貢獻獎給釜山港北港統合開發推進團團長鄭成基。



▲ 由韓國國際郵輪研究院理事長朴淵集(右)頒發感謝狀給台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐。

攀升，今年可望達到18航次。如果能強化建立東亞郵輪圈的功能，持續推動各面向的合作，勢必能為台韓雙方帶來顯而易見的郵輪經濟榮景。

此次會議亮點是三方簽署MOU，將有效促進台灣與韓國郵輪旅遊發展，合作協定以支持多母港拓展陸海空多元化的旅遊型態，也與釜山市共同協力開發更多的觀光航線，相互合作力促兩地郵輪旅遊發展，並增進兩地

旅遊客源。展望國際郵輪產業的發展，配合台灣觀光局推展「飛航郵輪入境旅遊」(Fly Cruise Inbound)政策，吸引外籍遊客到台北住宿，讓觀光效益不僅只是郵輪靠港旅客4到6小時的消費，期待增長台北入境時間，勢必明顯帶動台北市在飯店、餐飲、休憩等相關產業的蓬勃發展。

會中也由專業人士分別主講各項4大主題：台北市觀光傳播局科長闕玉玲介紹「你所未見

的台北」、釜山觀光公社國際行銷組組長文永培推介「釜山豐富的觀光資源」、雲頂郵輪集團臺灣區企劃經理孫世宗說明「雲頂郵輪集團臺灣及亞太區布局」、台灣國際郵輪協會首席顧問暨高雄餐旅大學教授劉喜臨主講「台灣觀光豐沛資源及發展區域多母港發展的優勢」。東北亞郵輪圈會議系列之《台北、釜山—郵輪觀光合作會議》完美落幕，也可預見台韓郵輪發展將如日中天，順勢騰飛。



▲ (左起) 東森電視總監姚靜宜、台北市觀光傳播局輔導員吳宗諭、科長闕玉玲、雲頂郵輪集團臺灣區企劃經理孫世宗、台灣國際郵輪協會首席顧問暨高雄餐旅大學教授劉喜臨、韓國國際郵輪研究院院長林福順、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、台北市副市長蔡炳坤、韓國釜山市海洋休閒觀光科科長金相大、釜山廣域市東區區會議長裴仁漢、釜山港北港統合開發推進團團長鄭成基、韓國中華教育交流中心執行長朴東燮、全羅北道扶安郡文化觀光科科長崔年坤、釜山日報部長宋賢洙、釜山觀光公社國際行銷組組長文永培、全羅北道扶安郡文化觀光科科長金昊承、韓國國際郵輪研究院理事朴知訓、泰雄國際貨運公司常務理事印昌赫。





**CENTURION®**  
百夫長®旅行箱

# 彬彬話家常

《第十七集》



官方品牌歌曲 M V  
CENTURION 進行曲

翻玩旅行箱外殼圖騰，是 CENTURION 在旅行箱產業界的一大創舉，我曾經在多次演講中提到，把旅行箱的外殼當作是教室裡的黑板，請大家想想，黑板上本來是空無一物的，寫上阿拉伯數字，這一堂課就成了數學課；寫上英文，這一堂課就成了英語課；寫上公式，這一堂課可能就是物理或化學；當然，畫上一朵花，這一堂課就成了美術課。CENTURION 所做的，就是讓旅行箱的外殼，產生有如黑板一樣的作用，成為文化與藝術的載具，也成為人類溝通的新型平台。CENTURION 讓旅人向世界發話，手上握著一個有個性、富有教育意義的旅行箱，在層次上，在深度上，又是另一個不同的境界了。



台灣黑熊

有太多人問過我，設計發行這麼多主題旅行箱，費工費力，只要有工業生產概念的人就會知道，設計需要費用，開模需要費用，生產需要費用，再加上工業生產並不是隨便做個1000個或2000個就可以，許多時候的基本生產量都要超過10000個以上，如此一來損益可否兩平？這對我來說是個經常被問到的有趣問題，今天我簡單地再說一下就是：「CENTURION 商標」在旅行箱項目的全球註冊沒有股東，也沒有聯合創辦人，我陳志彬就是全球 CENTURION 品牌的唯一持有者，因此，一人即可決定一切，CENTURION的誕生不以營利為初衷，我想做的其實是生活教育！

走進 CENTURION 總部，可以看見從迎賓車道，一直到辦公區域牆面上，都鑲滿了色彩繽紛、題材多元的旅行箱，身處活潑的營運中心，彷彿置身遊樂園的紀念品展售商場。在眾多主題式旅行箱當中，特別引人注意的，是箱殼圖案融入「人文、歷史、自然與關懷」意識的各樣設計。無論是冰層上的北極熊，或是海中的虎鯨，明亮的用色與饒富設計感的構圖引爆100%吸睛度。瀕臨滅絕動物系列，一直都是 CENTURION 熱門款式，而這些款式都是根據《國際自然保育聯盟 (IUCN) 瀕危物種紅色名錄》



印度犀牛

挑選出的動物，未來三年，還會有全新推出的區域型動物系列，例如澳洲珍貴動物與美國珍貴動物系列。

CENTURION 的瀕臨滅絕動物系列中，有一個款式是跟台灣最直接相關的「台灣黑熊」限量版。這個款式從一推出到現在，就是瘋狂熱賣，每一次到台灣的數量大約1000個，幾天時間就會全部完銷，由此可知主題式旅行箱在台灣相當擁有市場，也可見，台灣消費者對於瀕臨滅絕動物這個主題，是充滿熱情與支持的。2019年，在日本登場的「東瀛百岳選系列」，中國大陸發行的「中華古蹟系列」，都廣獲好評。陸續直接與我們台灣土地擁有連結，則將會有「梅花鹿系列」與「櫻花鉤吻鮭系列」。CENTURION 堅持創造過去旅行箱發展史一百年，沒人做過的事情，只有全新創意，才是我們堅持的，CENTURION 作為全球最專業的聯名款旅行箱的發行商，我們要做的，就是給整個旅行箱產業界起到一個示範作用。



百夫長 旅行箱 創辦人  
陳志彬

# CENTURION®



# CENTURION®

x

# ★Gotnofears★



外觀專利 侵權必究



官方LINE @  
ID: @lkg11061



官方instagram  
centurion\_taiwan



官方網站  
OFFICIAL Web.



官方品牌歌曲MV  
CENTURION 進行曲



**CENTURION®**  
百夫長®旅行箱



# 金喜泰國PAK

## 華航曼谷優勢 延伸雙城新玩法

芭達雅／羅永、桂河（北碧）、大城、華欣 選擇超多元  
穿泰服、網紅景點、水上活動元素 6人就能輕鬆成行

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／、本刊圖庫



▲金喜泰國PAK中心喜鴻假期產品部東南亞主任徐志傑。

由喜鴻假期、東南旅遊、品冠旅遊、維珍旅行社、世界旅遊、東森旅遊、易飛網、鳳凰旅遊所組成的「金喜泰國PAK」，為了帶給市場全新旅遊玩法，運用華航早去午回直飛曼谷的優勢，以曼谷為中心延伸芭達雅／羅永、桂河（北碧）、大城、華欣以獨特走法，帶給同業全新銷售契機。

金喜泰國PAK中心喜鴻假期產品部東南亞主任徐志傑表示，曼谷旅遊發展日趨成熟，漸漸轉變為自由行為主的市場，為了區別市場，「金喜泰國PAK」特別運用地接社的優勢，組裝曼谷市郊車程3~4小時的團體行程。6人就能出發的產品特性，吸引喜歡自主性高、不愛等待成團、不走購物店的旅客目光。自推出以來，成為小家庭、三五好友客群的最愛。

### 芭達雅搭配寧靜大城 走訪泰劇拍攝場景

「天生一對、愛戀大城5天」行程



▲泰國連續劇《天生一對》的拍攝景點—阿瑜陀耶古城。

### 產品包裝優勢

1. 運用華航曼谷航點，輻射包裝週邊旅遊城市商品。
2. 延伸芭達雅／羅永、桂河（北碧）、大城、華欣。
3. 6人成行，不需要等待成團，更符合現代旅客需求。

中，用充滿動感魅力的芭達雅來搭配寧靜的大城，用差異性的走法來添增商品豐富度，帶領旅客感受動靜皆宜的泰國魅力。行程最大亮點莫過於走訪最夯的泰國連續劇《天生一對》的拍攝景點—阿瑜陀耶古城、穿著泰服，同時走訪泰國民俗村六族文化村，體驗潑水節、放水燈、欣賞傳統舞蹈表演。並前往芭達雅黃金海岸體驗史上最強23合1海陸活動。

### 快艇前往金莎秘境島嶼 入住羅永Novotel

「《金喜泰國》~金莎美島、精彩人妖秀VIP、河畔夜市羅永5天」產品安排住宿羅永濱海的Novotel，海天一色無邊際泳池的設計，還可以體驗多樣飯店內設施，深深吸引年輕旅客的目光。此外特別乘坐快艇前往金莎秘境島嶼，體驗海上浮潛觀賞海底世界、熱帶魚、淺水灘餵食熱帶魚群。

回到曼谷則搭嘟嘟車遊老曼谷，途經大皇宮、玉佛寺、瑪哈拉碼頭文青市集、拷山路。



▲羅永外海的秘境—金莎美島。

### 拜訪北碧桂河大橋 茉莉之城享用宮廷宴

「2019全新系列、愛上北碧大城5日遊」產品融合北碧與大城，規劃桂河大橋與Safari Park & Open Zoo，欣賞大象、鱷魚表演，近距離餵長頸鹿。此外還有茉莉之城體驗穿泰服、茉莉之城內享用宮廷宴+欣賞傳統舞蹈。此後前往大城水上市集、阿瑜陀耶古城、瑪哈泰寺Wat Mahathat。曼谷部分則有最新地標天空步道 Mahanakhon Skywalk（含每人1杯飲料）、最大型時尚廣場ASIATIQUE碼頭夜市。

### 暢玩華欣水上樂園 感受皇室最愛避暑勝地

「金喜泰國—曼谷華欣奢華5日」則是網羅泰國皇室最愛的避暑勝地—華欣，景點包括華欣拷汪行宮、華欣復古火車站+華欣夜市，還可以在Safari Park騎大象、欣賞大象表演，並前往VANA NAVA水上樂園、走訪週末創意市集 Cicada Market。曼谷除了經典行程之外，特別延伸丹能莎朵歐式水上市場（含長尾船），以及爆笑鐵道市場。



▲VANA NAVA水上樂園，讓大小朋友一起消暑一下。





## 金喜泰國

# 沙灘假期

Thailand

# 泰清涼



## 六人成行

金喜泰國曼谷X華欣奢華5日 NET 28,500元起  
含稅 不含簽證

2019大城小愛 天生一對 NET 26,000元起  
含稅 不含簽證

2019金喜泰國~羅永X金沙島X芭達雅慢活5日 NET 27,000元起  
含稅 不含簽證

泰蝦啦5日~曼谷五星乙晚、流水蝦吃到飽、豔陽人魚灣、華馬夜市 NET 15,300元起  
不含稅簽

樂齡泰漫活5日之旅 NET 29,500元起  
含稅 不含簽證

東南旅遊 02-2523-9199  
交觀綜2027 品保北1162

東森旅遊 02-2777-5918  
交觀綜2103 品保北1493

易飛網 02-7725-0800  
交觀綜2149 品保北1997 #1775

品冠旅遊 02-2502-2999  
交觀綜2112 品保北1281

喜鴻假期 02-2542-2288  
交觀綜2094 品保北1162

維珍旅行社 02-7744-7222  
交觀甲8003 品保北2295

鳳凰旅遊 02-2537-0011  
交觀綜2006 品保北0393

世界旅行社 02-2515-2113  
交觀綜2117 品保北0752



## 2019 U-18世界棒球加油團前進韓國釜山

10天、5天加油團 讓棒球迷彈性選擇 貼心規畫飯店球場來回接送  
韓國著名賞楓內藏山 絢爛楓紅盡收眼底 走訪歷代帝王居住的昌德宮

撰文／邱榆蕙 圖片提供／本刊圖庫



▲三創旅行社總經理鄭國麟。

世界棒壘球總會舉辦的U18世界青棒錦標賽8/30起將在韓國釜山進行一連串的精彩賽事，向來產品推廣以韓國為主軸、集創新、創變、創旅遊的態度於一身的三創旅行社聽到台灣觀眾需求，包裝出天數彈性、主題多元、價位分明、多點進出的旅遊產品，帶隊組團「2019 U-18世界盃棒球加油團」，帶領台灣熱愛棒球的民眾，跟著三創前往韓國釜山機張郡，一同為台灣棒球隊並威偶勢！

三創旅行社總經理鄭國麟表示，比賽期間8/30~9/8，三創規劃A、B加油團，分別為10天9夜（8/30~9/8）與5天4夜（9/4~9/8），入住西面宜必思大使酒店，內含飯店球場來回接送，除了大眾所需常規商品的需求外，三創特

別規畫這樣的主題與特殊旅遊，抓住喜愛旅客的心，在在感受三創的用心。

### 到韓國必吃美食 米其林級的舌尖滋味

三創亦同步推出「韓國與米其林有約~奢華版」、「韓秋楓紅內藏山+大屯山5日遊」等貼近客戶的韓國旅遊套裝產品，前者令旅客充分享受米其林級的美食徜徉於舌尖上滋味，包括米其林1星的HANSIK GONGGAN和BICENA；後者帶旅客悠遊於韓國西南方的內藏山，將橙紅絢爛的滿山楓紅盡收眼底。

韓國最知名的賞楓點位在韓國西南方的內藏山，連續觀望14高峰丹紅美景，屢屢令遊客讚嘆，不僅如此，「韓秋楓紅」全程升等5花飯店，為旅客精心挑選住宿，探訪米其林旅遊指南推薦3星級的旅遊景點，包括由80餘棟韓屋所形成最大規模的全州韓屋村、朝鮮第9代成宗開始的歷代君王生活與辦公的昌德宮，旅客可近距離接觸韓國傳統文化與參訪帝王之鳳閣龍樓。

### 班機時段優選午去晚回 加碼送HERO塗鴉秀

「韓秋楓紅」的班機時間嚴選安全舒適時段午去晚回，讓客人不用在凌晨起

### 產品包裝優勢

1. 市場獨家2019 U-18世界盃棒球加油團套裝行程。
2. 加油團貼心規畫飯店球場來回接送。
3. 韓秋楓紅套裝產品，全程升等5花飯店。

床趕著出門，回程時亦不會深夜返家。此產品行程中，除了安排到韓國必去的東大門綜合市場，此處是代表韓國最大規模批發零售市場，號稱首爾的購物王國，更加碼送美金40元的HERO精采塗鴉秀，內容將作畫過程原封不動地搬上舞台，是韓國第一個美術表演，也是世界首例。

值得一提的是，同樣也是午去晚回的「韓國與米其林有約」套裝產品，除了讓旅客大飽口福之外，亦特別規畫遊客前往松島中央公園，此處可是韓國當紅綜藝目《Running Man》和連續劇《沒關係，是愛情啊》的取景拍攝地。還有世界最高透明地板觀景台「樂天世界塔 Seoul Sky」，旅客登上觀景臺將能一覽首爾的都市風情，天氣晴朗時還能遠眺仁川松島與西海岸。



前進釜山 台灣加油 PLAY BALL 29,900.

韓秋楓紅·內藏山+大屯山5日 23,800.

韓國與米其林有約·奢華版 52,000.

悠遊濟州五日 21,900.

韓國秋遊五日 35,900. 秋楓百濟五日遊 29,900.

韓國慢遊玩到瘋五日 35,800. 秋遊釜山慶州5日 27,800.

韓國杏服楓情五日遊 31,800. 秋遊大邱玩到瘋4日 18,900.



三創旅行社有限公司  
www.trifour.com.tw

電話 02-2511-0266 傳真 02-2511-1991



韓國觀光公社 韓國地方精選遊



## 易起GO濟州超值4 / 5天 9千有找！

7~8月感受夏日島嶼和海岸 9~10月欣賞秋天紫芒  
規劃濟州藝術探訪、傳統文化體驗 特別加贈塗鴉秀

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、HERO塗鴉秀



▲樺一旅行社董事長嚴從音。

以風多、石頭多、女人多「三多」而聞名，是韓國最南端島嶼—濟州島最佳代名詞。濟州島四季有不同的色調，欣賞的景致也各不相同，像春天的油菜花、夏天的島嶼和海岸，秋天的紫芒和冬天漢拏山的雪景。樺一旅行社特別針對夏秋天出「易起GO濟州~超值4/5天」商品，以超優惠的直售價8,999元起，吸引旅客目光。

### 一、三、五、日都能出發 特別升等20公斤行李

樺一旅行社董事長嚴從音表示，樺一主控易斯達航空每週4班（一、三、五、日）直飛濟州每班150個穩定機位。除了取得價格優勢之外，透過樺一旅行社或PAK成員報名相關行程，搭乘易斯達航空每人行李限額從原有的15公斤升等為20公斤，讓旅客不需要再斤斤計較。

價格部分，4天產品7~8月期間週日出發9,900元起；週五出發10,900元起；9~10月期間週日出發



▲在濟州島海邊喝一杯咖啡，享受夏日浪漫情調。

8,999元起；週五出發9,999元起。5天產品7~8月期間週一出發10,900元起；週三出發11,900元起、9~10月期間週一出發9,900元起；週三出發10,900元起。其中中秋、雙十連續假期，9/13出發4天只要10,900元起、9/11及10/9出發5天每人11,900元起。

### DIY泡菜製作、韓服體驗 入門款4天也好玩

4天產品安排濟州島藝術文化探訪，包括龍頭岩、樹木園主題公園、神奇之路、迷宮樂園、日出樂園、城山日出峰等著名景點。並特別贈送HERO塗鴉秀，是一場顛覆大家想像的美術表演塗鴉，將作畫過程原封不動地搬上舞臺，直接呈現在觀眾面前，讓人感受其中的趣味與感動。

另外還有韓國傳統文化體驗營，旅客可以體驗DIY泡菜製作、韓服體驗、參觀海苔博物館，感受韓國人在地文化。當然不能錯過TESEUM泰迪熊博物館，由



▲噢！雪綠茶博物館。



▲HERO塗鴉秀，是一場顛覆大家想像的美術表演塗鴉。

### 產品包裝優勢

1. 主控易斯達航空濟州所有機位，票價優勢，產品CP值高。
2. 不用再比了~推出超值版4/5天產品 9千有找！
3. 產品網羅吃喝玩樂、精采表演秀，玩法最精彩。

泰迪熊和各式各樣的動物玩偶組成的可愛動物園，無論是大人或小朋友，都很難抗拒這一個充滿童趣與歡樂的世界。

### 延伸版5天更精彩 走訪山茶花之丘、春日咖啡廳

5天行程是4天版的延伸，增加雪綠茶博物館、山茶花之丘、山君不離、春日咖啡廳。嚴從音指出，濟州島早晚溫差大，年平均氣溫和降雨量和土壤極適合茶葉、花卉的栽種，因此特別安排參觀雪綠茶博物館，還有山茶花之丘。山茶花之丘共計500多種、6,000多株的山茶花樹聚集在此，讓人驚豔。

而山君不離是漢拏山典型的火山口，附近集中生長著420餘種溫帶植物及高山植物，非常富有學術研究價值。行程最後也安排位於濟州島西部的涯月翰潭海邊春日咖啡廳，因為得天獨厚的景色，更是韓劇《心情好又暖》的拍攝地點，讓旅客放鬆心情，享受旅程。



# 全球最美島嶼長灘島重新開放

近70名台灣旅遊業者、30名菲律賓旅遊業者共創兩地觀光商  
長灘島閉關半年活力復甦 沙灘更勝以往乾淨美麗 新規定沙

曾被國際知名雜誌票選為全球最美島嶼、最美白沙灘、最受歡迎海灘第一名的長灘島（Boracay），是全年齡層旅客渡假、玩海上運動最熱門的景點之一，歷經半年封島，去年底重新開放，紛紛讓舊雨新知趨之若鶩。



▲（前排左7）菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士與2019台灣旅遊業赴菲律賓交流考察團合影。



▲菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士感謝旅遊業者踴躍參與商務會談。



▲台菲旅遊業者商務會談互動熱絡。



▲近70位台灣旅遊業者與30位菲律賓當地業者進行4小時商務會談。

菲律賓觀光部台灣分處今年6/11~16率「2019年台灣旅遊業赴菲律賓交流考察團」，當中包括台灣近70名旅遊業者，前往菲律賓長灘島、宿霧薄荷、杜馬蓋地、科隆、愛妮島、公主港等6處，並在馬尼拉進行近百位台菲旅遊業者商務會談，全程達4小時，盼活絡兩地觀光動能，促進台菲觀光、文化、經濟之交流，共創兩地觀光旅遊之商機。

菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士於商談上致詞表示，她感謝近70位台灣旅遊業者踴躍參與此行、30位菲律賓當地業者的盛情迎接，及所有在等待長灘島開放的旅客們，並提到2019年第一季台灣赴菲律賓人次，達到30.11%的成長，創新紀錄，是菲律賓觀光部總部在所有海外市場中增幅最高的，她再度感謝台灣主要代理旅行商、航空公司、

各大旅遊協會和媒體的支持，為菲律賓觀光創下新的里程碑。

## 杜馬蓋地等全新景點 盛迎各年齡客群

海瑟指出，不僅是長灘島，宿霧薄荷亦是熱門島嶼，因此今年初新增的桃園—宿霧直航航班與即將在8月開通的高雄—宿霧航班，當地還有許多獨特的島嶼值得進一步推廣，如杜馬蓋地（Dumaguete）、錫基霍爾島（Siquijor）這2個全新旅遊目的地，其它如巴拉望公主港、科隆、愛妮島等地，也都將熱情迎接不同年齡層客群的到來。

## 長灘島重新開放 沙灘上禁菸酒飲食

菲律賓長灘島去年關島半年重新整

頓，現已全部開放，目前的機制是用飯店來控制進島人數，進入長灘島的客人要提供訂房確認單（無論紙本或是手機網路確認單）還有護照文件等在Caticlan碼頭備查核對，才可以上島。所有水上活動包括游泳、潛水、浮潛、風帆船、水上摩托車、風浪板、香蕉船、拖曳傘、獨木舟等都開放。開島後與以往不同的是，沙灘不能菸酒飲食、使用一次性塑膠產品等，有明確的吸煙區、禁煙區。

### 長灘島開放後 菲律賓政府新規定：

- ★禁止沙灘上飲食、亂丟垃圾、辦趴踢、表演火舞、擺桌椅和裝電燈。
- ★關於水上活動開放部分，靠近沙灘只能游泳，向外延伸區域可立槳衝浪與划獨木舟等非機動性活動，400公尺外則可以進行水上摩托車等機動性活動。
- ★禁止開立夜店及賭場。
- ★禁止島上的度假村和商家提供一次性塑膠用品，如塑膠袋、塑膠杯、牙刷、礦泉水瓶、吸管、保麗龍容器等。



# 近百名台菲旅遊業者商務交流

## 機 菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟樂見不同年齡層客群的到來 灘上禁菸酒飲食、一次性塑膠產品等 明確區分吸煙、禁煙區

### 長 灘 島 飯 店 精 選



▲繆斯酒店位置優越，前往市區、沙灘等熱門景點又方便快捷。

#### 繆斯酒店 The Muse Hotel Boracay

該酒店位置優越，前往市區、沙灘等熱門景點又方便快捷，距離白沙灘走路不到5分鐘、到D'購物中心走路也僅需7分鐘，附近圍繞著美食餐廳、超級市場、便利商店等，對於想體驗長灘島精彩生活的旅客來說，長灘島繆斯酒店為不二之選，酒店安排了所有房間免費 Wi-Fi、24小時保安、每日客房清潔服務、24小時前台，為客人提供安全又舒適的度假生活。



▲繆斯酒店距離白沙灘走路不到5分鐘。



▲從林德酒店可俯瞰長灘島沙灘。

#### 林德酒店 The Lind Boracay

該酒店遠離喧囂，位於風景優美的1號碼頭（S1）地區，從酒店可俯瞰長灘島沙灘，若能在此關上手機、閉上眼睛，是享受浪漫海灘的絕佳選擇，這間5星級飯店每年都會接待大量的旅客，共有119間裝潢精緻的客房，有部分房型提供了免費即溶咖啡、健身房、室外游泳池、Spa、按摩服務，兒童遊戲區能讓孩子玩一整天。



▲林德酒店提供室外游泳池、Spa、按摩服務等。



▲入住香格里拉酒店體驗全然浸淫熱帶島嶼的奢華氣氛。

#### 香格里拉酒店 Shangri-la Boracay

想全然浸淫熱帶島嶼的奢華氣氛中，就選擇坐落於長灘島北端海岸線避風海灣的香格里拉酒店，有219間客房及別墅，裝潢為現代風格與菲律賓風情，酒店位置依山傍海，同時被蔥鬱園林山景與廣闊蔚藍的海景包夾，是一處室內、室外的水上活動天堂，酒店內有多間備受歡迎的美味餐廳，看著海景品嚐義大利麵，多麼愜意。



▲從香格里拉酒店望向長灘島北端海岸線避風海灣的景色。



▲Fairway and Bluewater Resort是長灘島最大的飯店。

#### Fairway and Bluewater Resort

Fairway and Bluewater Resort是長灘島最大的飯店，幾乎占了島4分之1的面積，它還擁有全島唯一一座18洞、可舉辦國際高爾夫賽事的高爾夫球場，飯店內有超過700間房間，旅客可享受私人游泳池、健身和健康設施、環保高爾夫球車、高級俱樂部會所、Spa等。



▲Fairway and Bluewater Resort擁有全島唯一一座18洞的高爾夫球場。

### 達 人 帶 路

榮光旅行社  
執行業務董事王亮

#### 杜馬蓋地



杜馬蓋地前往阿波島的東南沿岸都很適合浮潛，我們坐螃蟹船到阿波島，一路上水質很清澈、很乾淨，抵達之後看到很多海龜，其中最大隻有兩個大男人圍起來那麼大。老榕樹蔭下的魚Spa和其他地方的不一樣，不只有小隻的，還有大隻的魚在水裡。住宿的部分，印象最深刻的其中一間是在錫基霍島的Coco Grove，它有一片私人沙灘，非常的美，附近有許多很棒的海鮮餐廳，希望下次再找時間去一一品嚐。

新瑞旅行社  
經理王捷弘

#### 長灘島



菲律賓總統杜特蒂上任後，將長灘島整治的非常漂亮，雖然海邊看不到一些飯店和火舞，海岸的建築物都往陸地中心內縮，海灘不僅變大還非常乾淨，還多了一些規定，像全島禁煙，吸煙區和禁煙區很明確

做了區隔，感覺比日本做的還好。我在長灘島住的第一晚是在Crimson Resort，它有私人沙灘、露天酒店，服務非常好，還有幾處獨棟Villa，不太受打擾，很適合親子、情侶來住。

台灣省旅行公會  
監事主席林慶仁

#### 愛妮島



交流會後我們參加愛妮島EI NIDO考察行程，對台灣業者似乎還是個陌生的地方，處長海瑟一路陪同考察，精心策劃貼心安排，讓旅行業者留下了深刻的印象與回憶，應該說安排產業交流外，更體驗了水上

活動及浮潛的樂趣，並兼顧了深度休閒度假，讓參與者掌握對菲國眾多島嶼旅遊產品的知識，也讓業者納入旅遊產品組合操作。謹向TPB Aspac和DOT台灣的所有辛勤工作團隊致敬，他們讓這次考察業者效應成果滿滿。



# 海霸王跨足飯店業 崛起速度同行難望其項背

## 10年共成立12間城市商旅、德立莊酒店、PaPa Whale 未來將插旗桃園 最台灣味的公司 食住給出最好品質 平實價格讓大眾眉開眼笑

撰文·攝影／邱榆蕙 圖片提供／本刊圖庫



▲城市商旅總經理李慧珊。



▲打狗霸新推出與龍共舞雙人宴，內有整隻龍蝦只要1,388元（不收服務費）。

接受度不及異國料理，喜好偏重「CP值」，而這正好是海霸王一直以來的特色也是經營基礎，食住總是給最好的品質，訂價上則維持平價，希望讓大眾開心，客人亦源源不絕的上門。

### 海霸王桌菜十幾年沒漲價 打狗霸每人248元起

李慧珊強調海霸王一直以來，都以實在的台灣味，吸引客人上門，像是海霸王的雞湯，堅持用100~150隻雞熬出來，十幾年下來都沒漲價，桌菜一桌才2,500元，近年新推出的打狗霸火鍋每人248元起，而Ice PaPa的芒果冰，選用原產地高雄鳳山的芒果，

果汁含量比市面上還香濃，一碗也只要150元，她轉述莊總裁以道地台語口吻說著「讓客人吃好、住好、退退好」。

李慧珊表示，食、宿產業原本就關係密切，需要相互搭配，才能全面提昇客人遊玩品質，海霸王集團是一間「很台灣味的公司」，雖重視金流，但更重視人流，寧願犧牲業績數字，也不讓客人受到空間壓迫，提昇裝潢品質也不提高住宿價，不講眾取寵，因為更在意長期投資報酬率，只要獲得客人的好評價，這一切都是值得的。

自高雄起家「海霸王」在台灣已是家喻戶曉的品牌，全盛時期全台14家分店均高朋滿座，近10年海霸王集團將事業版圖火速擴展至旅宿業，目前旗下有3個飯店品牌，包括城市商旅9間、德立莊酒店2間、PaPa Whale 1間，總房間數超過3千間，年住房率亦高達9成3，未來更計畫在桃園火車店插旗，這排山倒海之勃興速度，絕非常人之所能及。

城市商旅總經理李慧珊表示，大約4年開始，集團大動作的拓展城市商旅，接著成立德立莊，再來是PaPa Whale，那時候海霸王集團總裁莊榮德剛從大陸返台，一方面看好台灣的旅宿市場，另一方面希望落葉歸根，因此陸續推展這3個飯店品牌。

李慧珊指出，莊榮德展望未來，訂下「3年3千房間、6年6千房間」的目標，現在已經達到3千間的中程目標，現有兩間德立莊酒店，還有3分之1房間裝修中，加上最近標下的高雄85大樓，在6年內完成6千間房間的夢想不是不可能。

### 城市商旅定位區域型商旅 PaPa Whale吸引藝術家入住

李慧珊表示，目前拓點最多又最快的城市商旅，定位為區域

型商旅，設計上一如經商人士簡潔時尚；德立莊取其英文「Midtown」的含義，位在市中心點，高檔裝潢與服務，高雄台北都有點；而位在青少年聚集地西門町的「PaPa Whale」承襲城市的極簡風格，多了些Funky味道，平日1晚約2,000元上下，吸引到當地的日韓地下音樂人、藝術家、刺青師等人入住消費。

她接著指出，西門町是一個充滿創意混搭與年青活力的地方，交錯電影街、文創潮流小店與歷史古蹟，是呈現台灣流行的重要指標地，而海霸王選點的週邊環境，基本上都有這些特質。

經商將近50年的海霸王集團在事業上仍是態度謙虛、兢兢業業，李慧珊提到，近幾年發展的餐飲型態都在測試年輕市場，年輕人對於台菜的



▲位於西門町的「PaPa Whale」飯店，裝潢新潮吸引藝術家入住。



▲海霸王集團跨足旅宿業，快速在新產業占有一席之地。



## 台南大員皇冠龍蝦吃到飽

元素餐廳7月東南亞美食節 各國風味菜40多道  
龍蝦吃到飽、和牛無限供應 摸彩最大獎免費住宿



▲台南大員皇冠假日酒店募集LINE@好友抽住宿券。

台南大員皇冠假日酒店元素餐廳7月推出東南亞美食節，除了受歡迎的龍蝦吃到飽與和牛無限供應之外，自助餐餐檯上多了泰國、印尼、新加坡、馬來西亞的風味菜，包括青木瓜沙拉、碳烤南洋綜合沙爹串、巴東牛肉、怪味豬手、參巴燒多利魚、泰式打拋豬、肉骨茶、娘惹泡菜等40多道特色佳餚，最後以充滿椰奶、班蘭葉香氣的甜點來搭配。此外，7月底前，凡在台南大員皇冠假日酒店元素餐廳消費用餐並加入LINE@新好友，即可獲贈1張摸彩券，最大獎是免費入住雅致房1晚（價值1萬元）以及元素晚餐買1送1通行證等多項好禮。

## 晶英國際行館 × Bentley

全台最高規格的夏日住房專案 搭Bentley Motors千萬名車  
Bentley專案至8月底止 禮遇價13,888元 每日限量2間



▲Bentley專案每日限量2間，入住御典侶驛或御典雙驛的寬敞房型。

晶英國際行館攜手車界超百年大廠Bentley Motors，打造全台最高規格的夏日專案。將有機會用最優雅舒適的姿態，搭乘訂價1,080萬元起的Bentley豪華休旅車—Bentayga V8，在高雄進行一場匠心獨具的城市觀光。而今年適逢創立百年，Bentley Taiwan聯手晶英國際行館推出尊榮專案，享有第3人入住不加價，並贈養身早餐、雅致食刻下午茶招待的優惠之外，專案中更提供Bentley主題迎賓點心與原廠百年紀念品，B字雙飛翼廠徽紅酒瓶塞或拆信刀2選1。Bentley專案銷售期限即日起至8月底止，特仕禮遇專案13,888元，每日限量2間，入住御典侶驛或御典雙驛的寬敞房型。

## 加賀屋國際溫泉飯店

8月前泡溫泉 氣溫37°C以上半價  
不用遠赴日本 也能泡世界級泉質



▲8月底前北投加賀屋泡湯時，手機溫度顯示攝氏37度以上，單人泡大眾湯半價。

即日起至8月底到北投加賀屋泡湯時，別忘了看看今天幾度C！泡溫泉時依據您手機中的氣溫app顯示的溫度，享專屬優惠！氣溫達攝氏28~36度之間，泡湯88折；攝氏37度以上，單人泡大眾湯只要600元！雙人湯屋（不限湯屋種類）也適用喔。

白磺泉大眾湯開放時間為早上6點~晚上12點，價格平日是1,200元、假日1,500元。白磺泉湯屋24小時開放營業，價格平日是2,000元起、假日2,300元起，讓您享受世界級的頂級泉質。

## 台北國賓大飯店

明園西餐廳史上最多海鮮嘉年華  
25種海鮮、8種烹調法、生啤機



▲啤酒喝到飽、少女心沙瓦無限暢飲 暑假趴踢首選明園西餐廳。

台北國賓「明園西餐廳」即日起至8月31日止，推出「史上最多—海鮮嘉年華」活動，料理台上呈現多達25種海鮮，一共8種烹調法，滿足台灣饕客熱愛海鮮的舌尖！「明園西餐廳」除了引進台灣啤酒的生啤機外，也特別設計3款「夏日限定」沙瓦，並選用英國皇室御用唐寧茶，推出2款全新熱帶風味飲品。甜點方面，由國賓麵包坊主掌推出的法式手工甜點，也有專屬明園西餐廳的「限定款」甜點等您來品嚐。

## 雲朗觀光集團童歡

萬花筒住房專案享3.4折優惠價  
雲品夏令營3天2夜10,999元



▲雲品溫泉酒店暑期舉辦快樂學習雲品夏令營。

雲朗觀光集團推出「幻·彩·影，萬花筒住房專案」，享3.4折住房優惠價，專案內含特展套票與免費暢玩兒童遊戲房等多樣內容。此外，雲品溫泉酒店，與鐵人工廠合作舉辦小鐵人挑戰營，7/23至7/26，4天3夜每位18,000元，兩人同行還可享95折優惠；還有結合學習與玩樂的雲品夏令營，3天2夜每位10,999元，費用皆含食宿、保險、教材與師資。而翰品酒店新莊推出「夏日慵懶住房專案」，提供酒水小點、延遲退房等服務，不含早餐雅致雙人房2,300元起。



# 即刻出發！感受迷人青森魅力

## 長榮航空青森定期航線熱情啟航中 週2班往返輕鬆又便利 11月起增為週5班往返 歡慶首航即日起拿免費巴士一日券



▲長榮航空總經理孫嘉明（左4）和青森縣縣長三村申吾（左5）一同出席7/17當日青森機場的首航慶祝儀式。

青森縣位於本州最北端，和北海道相隔津輕海峽對望，自然環境豐饒、保留許多過往日本韻味，擁有無窮

觀光魅力。7/17起長榮航空「桃園—青森」定期航班正式啟航，每週三、六都有班次，只要約3.5小時就能直達

撰文／張語柔 圖片提供／向日遊、青森縣

青森，自11月起班次預計將增為每週5班，交通往來更加便捷，可以安排深度暢遊青森的特色遊程，盡情探索充滿魅力的蘋果之縣。

四季分明的青森縣，春季可造訪擁有的弘前公園；夏季則能欣賞精彩無比的青森睡魔祭；夏秋兩季暢遊宛如仙境般的奧入瀨溪流、十和田湖欣賞自然絕景更是首選；冬季不僅有稀奇無比的八甲田樹冰，透過白雪點綴後的弘前城也浪漫迷人。除此之外，蘋果採收體驗、青池、十和田市現代美術館或日本三大靈場恐山等亮點也各具魅力，觀光資源充沛青森縣，歡迎同業多加利用。

## 青森縣人氣必訪活動・設施

### 青森睡魔祭

1980年入列日本重要無形民俗文化財的青森弘前睡魔祭，被譽為東北六大祭之一，固定在8/2~8/7期間登場。由約80座扇形睡魔燈籠組成的遊行隊伍繞行弘前市區，高度近10公尺的巨大燈籠魄力驚人，精心繪製的三國誌人物表情更是栩栩如生，每年吸引約250萬遊客到訪。若不是在祭典期間到訪，可安排前往四季都能感受睡魔祭魅力的津輕藩睡魔村，還能進行傳統工藝體驗、用餐或欣賞三味線表演，為極具魅力的複合式觀光設施。



▲睡魔祭震撼動魄的迷人魅力吸引多數遊客爭相到訪。

### 奧入瀨溪流

奧入瀨溪流長約14.2公里，由茂密的樹林和多個瀑布所組成，夏季期間翠綠綿延的自然絕景令人驚嘆、秋季則為日本東北地區賞紅葉的必訪地點，長久以來深受旅行同業愛用。沿途不僅有規劃完善的健行步道，也能選擇騎乘自行車輕鬆暢遊，玩樂方式相當豐富多元，每年自10月起一片翠綠的仙境美景將逐漸染上秋意，紅葉的最佳觀賞期約落在10月下旬至11月上旬，搭配鄰近的十和田湖可規劃探索青森祕境的特色行程。



▲秋季期間的奧入瀨溪流換上新裝，呈現出另一種仙境氛圍。

### 十和田冬季物語

「十和田湖冬季物語」為十和田湖每年慣例舉辦的盛大冬日慶典，2020年預計自2/1起至2/24為止。冬季期間經由冰和白雪妝點過後的十和田湖更顯魔幻迷人，長達24天的慶典活動不僅能欣賞巨大雪造雕像、絢麗煙火和夜間點燈，還能品嚐美味鄉土料理或是在雪屋造型的酒吧內小酌片刻，搭配慶典更會增設多條接駁車路線能夠利用，交通相當便捷，和夏季截然不同的冬季十和田湖絕景，每年都吸引多數遊客到訪遊玩。



▲白雪、夜間點燈、煙火等魅力齊聚的「十和田冬季物語」。

### 青森縣觀光物產館ASPAM

青森縣觀光物產館ASPAM為複合式設施，以青森的日文發音AOMORI為設計靈感，打造出類似英文字母A的三角形建築物，外觀相當搶眼吸睛，可說是青森市內的知名地標。高達15層樓的物產館內匯聚傳統工藝品、和洋菓子等伴手禮商店，亦可在欣賞市內景觀、用餐或是進行觀光諮詢等。自13樓展望台遠眺不僅能飽覽青森市區全景，還能看到下北半島、津輕半島、八甲田山等地點，天氣良好時甚至能夠遠眺北海道地區。



▲外觀搶眼的「青森縣觀光物產館ASPAM」搭乘睡魔號巴士就能輕鬆直達。

## 睡魔號巴士一日乘車券



為了歡慶定期航班啟航，青森市特別暨出超值好禮，提供給搭乘定期航班到訪青森縣的自由遊客！旅行同業若有推出利用長榮航空定期航班到訪青森、並至少入住青森市一晚的相關遊程，皆有機會申請免費的「睡魔號巴士一日乘車券」，預計將發放1,000個名額，詳細資訊歡迎洽詢向日遊顧問有限公司。

◀睡魔號巴士行經青森站繞行市內各大魅力景點，為暢遊青森市的最佳交通手段。

更多青森縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



## 達美全新經濟艙服務

國際航班經濟艙旅客體驗升級  
享受迎賓飲料、熱毛巾及餐點

撰文/張偉浩 圖片提供/達美航空



▲達美航空透過一系列的改進過程，力求為國際航班的旅客打造嶄新且完美的空中體驗。

達美航空將於今年11月起，於國際航班推出領先業界的經濟艙服務，為旅客帶來全新搭機體驗。旅客登機後即可免費享用迎賓雞尾酒和熱毛巾服務，餐點升級包含精緻的開胃菜、更豐盛的主餐。達美航空藉由創新及提升各項產品及服務，創造產品差異化的競爭優勢。

達美航空全新打造的高規格經濟艙體驗，將為旅客營造彷彿置身豪華餐廳的美好時光。這項服務改善計劃已於東京往返波特蘭超過700個航班上試行一年，獲得旅客廣大迴響，並提升了達美航空的顧客滿意度。

## 大韓航空早鳥促銷

韓國線Q艙最低價4,500元起  
防止不必要NO-SHOW罰金公告

撰文/張偉浩

大韓航空推出韓國線優惠促銷價格，敬請多加利用！提醒您1B系統若價格內建TOUR CODE，勿再下折扣，依照系統內建為主。若為公開票價皆可依照KP規定拿折扣。

航班	出發日	開票日	CLS	FLT	AP	FARE	
						U	LOW
TPE-ICN vv	8/10~ 10/31	7/12~ 8/31	U	ALL	14	5,400	5,100
						Q	4,800
						Q	4,500
TPE-PUS vv	8/10~ 10/31	7/12~ 8/31	U	ALL	0	5,800	5,500
						Q	4,800
						Q	4,500

此外，近期發生臨近起飛的航班，由於旅客已辦理報到的狀態下，旅行社同業在訂位系統中雖取消了PNR的行程，但客人仍產生了NO-SHOW罰金的情況。為防止類似不必要的NO-SHOW罰金產生，對於臨近出發的航班，建議各位同業：

1. 確認乘客是否已經辦理報到。如已辦理報到，需先取消辦理報到手續後再變更或取消行程。
2. 或與航空公司確認PNR座位是否取消成功。

2019 傾倒世界  
**微美山東**  
青島 | 威海 | 煙台 | 即墨  
無購物、無自費、送贈下、青島精選團  
**5日**  
NT 11,900  
成島旅遊

台 漫遊山東的印象  
漸漸的從山東的煙囪，改變成泰安的泰山、曲阜的孔聖、蓬萊的神話傳說，威海的愛國教育，一直到歐洲放牧風情的青島，一起邂逅西伯利亞的美麗天鵝等。在在都顯示著山東有著多元、又不同的文化色彩，以及人文底蘊。在這充滿異國風味既時而又浪漫的青島，威海近代的愛國情懷還有充滿八仙過海濃濃傳說的煙台，都說明了山東是值得您一遊的好地方。微開傳統的旅遊方式，感受著中國傳統氛圍，說明了山東是您一輩子必遊的地方。現在由於網路越來越發達旅遊的方式也慢慢在改變，讓旅遊不在是旅遊而已，更是一種旅遊分享。透過山東航空的全力支持，說群旅行社除了堅持無購物、無自費外，還貼心的為所有的旅客準備了酬賓卡、讓您遊山東WiFi打卡、錄音、10分享享距離。再送您一份青島地圖，讓您在青島旅遊輕鬆又愉快。2019年說群旅行社推出四人成行的青島、煙台、濟南自由行；遊覽山東旅遊能讓您放下心情浪漫的、慢遊的「微、漫山東」五天、八天的旅遊系列；於今年冬季再推出微美、美麗的「微美山東」五天系列，讓山東之美完全呈現在世人眼前。跟著說群旅行社，搭乘山東之翼的山東航空走一趟您從未體驗過、玩過、鬧過、吃過的山東，帶著您的好友或另一半，一起走進山東，浪漫在山東的全新旅遊方式。  
說群旅行社 專業服務團隊：02-2771-6300

兩人成行

孟買進出 泰航寶萊塢假期8天  
◆揭開阿姜達石窟奧秘 ◆寶萊塢電影體驗之旅  
◆葡萄酒莊園之鄉~納西克之旅  
8/17、9/7.21、10/5.19 11/2.16  
感謝認證 THAI《直售價》\$64,900元

兩人成行

泰航斯里蘭卡[錫蘭]假期8天  
驚喜3國優惠價 9/21.28 (原價\$55,800) \$45,800元  
8/24.31、9/14 10/5.12.26、11/9.16.23.30  
\$38,800元 12/7.14.21.28 \$55,800元

兩人成行

泰航佛陀假期9天  
10/16、11/13、2/18 \$55,800元  
機+酒 2人成行 \$39,800元

尼泊爾之旅8天  
8/3.17.31  
9/14. 28保證成團  
10/12.26、1/9.23  
12/14.28  
\$55,900元

不丹尼泊爾8天  
8/3、9/7、10/5  
11/2、2/7  
\$79,900元

印度超值皇宮假期8天  
8/18.25、  
9/1.8.15.22.29  
10/6.13.20.27、  
11/3.10.17.24  
\$38,800元

世群旅行社 專線 02-25063137 0932-253642 「印度旅遊集團—台灣總代理」  
www.scholiday.com.tw  
總代理 印度 | 尼泊爾 | 斯里蘭卡 | 不丹 歡迎整團估價

## 印度觀光局 台灣旅行業推廣會 India Tourism Seminar in Taiwan

### 新竹場 Shinchu city

承辦：新竹市旅行商業同業公會

時間：7月22日中午12:30-14:00

地點：家欣樓時尚婚宴會館 新竹市北區經國路2段399號

### 嘉義場 Chiayi city

承辦：嘉義市旅行商業同業公會

時間：7月23日中午12:00-14:00

地點：小原婚宴餐廳 嘉義市博愛路一段372號

主辦 印度觀光局 Indiatourism Tokyo, Ministry of Tourism, Government of India

聯絡資訊 0932-253-642

Mr.India 葉庭林

備有 印度伴手禮



# 看見連線藝天王吳宗憲都讚嘆的美景 新悅

一個結合馬爾地夫與吳哥窟雙邊精華的度假天堂 每週  
暢遊越南迪士尼樂園—珍珠島樂園 全東南亞最長的跨海



新悅旅行社總經理 王志瑞



▲芽莊氣溫長年保持在25°C上下，又有著優美海岸沙灘，成為東方的馬爾地夫，深受無數旅客喜愛。

一個氣溫長年保持在25°C上下，又有著優美海岸沙灘，沙灘旁是林立的星級飯店與喧鬧的酒吧街，可以品嚐物美價廉的海鮮，加上鄰近有媲美吳哥窟的占婆遺址，就是坐擁著這樣的美景，讓芽莊成為東方的馬爾地夫，深受無數旅客喜愛。

看好芽莊的市場潛力，成功將越南峴港推廣到台灣大眾的新悅旅行社，特別與捷星太平洋航空攜手合作，於9/2起正式開闢了飛航芽莊的直飛航班，以每週一、三、五出發

的模式，讓旅客從桃園出發僅需3.5小時，就可以享受到芽莊的優美面貌。

新悅旅行社總經理王志瑞表示，芽莊為越南東南部港口城市，市區東側的海岸線綿延5公里長，白沙海灘和綠色的椰子樹，處處透露出悠閒的風情，早晚時刻也都有當地人會來這裡海釣，每到黎明時分，河口附近的漁港就會人聲鼎沸。由於長年氣溫穩定、宜人，任何時候都適合旅遊，海灘浴場廣闊，沿著街道伸延，灘邊椰影婆娑，常會有外國

## 亮點1 東南亞之最！輕鬆吸引目光

珍珠島度假村不僅提供5星級住宿、精彩的娛樂設施，更因為擁有2個東南亞之最，將成為產品亮點。包括樂園內設置了全東南亞最大的游泳池，廣達5,000平方公尺，搭配上長約700公尺的私人沙灘，深受旅客喜愛。

此外，跨海段的纜車也是一大亮點，橫越3,320公尺的海面，讓旅客能輕鬆從市區到樂園。此外，島上更有高聳的摩天輪，夜間散發出七彩霓虹燈，將夜晚的樂園妝點的更加璀璨。



## 亮點2 珍珠島樂園 5大園區超精彩

珍珠島樂園目前已經有5大區域可以玩～陸上樂園、水上樂園、水族館和海豚表演、動物園、國王花園，園區佔地廣大、設施豐富。尤其整個園區處處是歐洲古堡建築，搭配上亮麗的海景，成為視覺上的最佳享受。



## 亮點3 豐富

在珍珠島樂園，旅客海盜船、小飛象、鞦韆、打槍、跳舞機熱門的山坡滑車，透以乘坐著車輛，安全設有煞車與加速的裝





# 旅行社9/2起飛進東方馬爾地夫

# 芽莊

## 一、三、五飛航搭乘捷星太平洋航空輕鬆直抵 纜車+無盡娛樂設施 大小朋友一起瘋狂遊玩

撰文/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲珍珠島度假村 (Vinpearl Land) 憑藉著豐富的娛樂設施，因而獲得越南迪士尼之稱，圖為珍珠島度假村樂園推出的全新設施，讓旅客能體驗時速100公里的極速快感。

遊客喜歡來這做日光浴，同時也是越南最適合潛水的旅遊目的地。

### 越南迪士尼暢遊趣 珍珠島樂園精彩紛呈

Vin Group旗下有地產、SPA、酒店等物業，其中以珍珠島度假村 (Vinpearl) 最為著名，而珍珠島度假村 (Vinpearl Land) 為

屬於集團旗下的品牌，憑藉著豐富的娛樂設施，因而獲得越南迪士尼之稱。芽莊珍珠島度假村與芽莊城區隔海相望，擁有水上樂園、遊樂場、海底公園、4D影院等娛樂設施，十分適合帶上孩子和家人一起瘋狂遊玩。

這個建立

於芽莊灣最大島—竹島的樂園，與芽莊市區遙遙相望，原本是個離島監獄，但隨著時代的遷移，逐漸開發成一個集星級飯店、購物、餐飲、娛樂設施、高爾夫球等多元的度假選擇。

旅客將乘坐著東南亞最長的跨海纜車，橫越3,320公尺的海面，一邊欣賞腳下清澈見底的湛藍海水，一邊駛向這個樂園。對

於不同需求的客群來說，芽莊珍珠島渡假村將是最佳的選擇，旅客不用四處奔波，就能一次感受到樂園的精彩刺激、頂級的住宿環境、充滿悠閒感的私人沙灘等，全方位滿足旅客所需。

### 這麼精彩的樂園怎麼能錯過 新悅精選商品讓您入住

針對芽莊的直飛航班，新悅以每週3班的運能推出5、6天的產品選擇，除了經典的「愛芽芽跟我走！東方馬爾地夫～芽莊美人灣輕鬆遊5日」，以及延伸山城大勒的「愛大芽好好玩～東方馬爾地夫芽莊十大勒雙城山海戀6日」。包括「愛芽芽好好玩！東方馬爾地夫～豪華芽莊5日」與「愛芽芽好好玩！東方馬爾地夫～豪華芽莊6日」都安排入住島上，6天部分安排2晚，讓旅客真正暢遊當地。

## 設施任君挑選

可以暢玩山坡滑車、旋轉木馬、鞦韆等遊樂設施，也可以體驗騎等室內遊戲。其中最推薦莫過於過在山林間繞行的軌道，旅客可的沿著鐵軌恣意繞行，由於滑車置，更加精采刺激。



### 亮點4 感受靜態的 海洋館魅力

擁有上千種生物的海洋公園，涵蓋了水族館、環形海底隧道、海豚館、特色表演等，館內設有北亞洲氣候區、南亞洲氣候區、亞馬遜氣候區和沿海氣候區等，多姿多彩的海底世界絕對讓旅客大開眼界。

### 亮點5 精彩水上樂園 體驗急速墜落

喜歡刺激的旅客，絕對不能錯過水上樂園，這裡擁有各種不同高度、難度的高速滑水道和螺旋滑水道，將能體驗到刺激驚險的急速墜落，絕對能滿足喜愛刺激的年輕旅客。



### 亮點6 盡情享受揮桿暢快

喜愛揮桿的旅客，怎麼能錯過位於島上的芽莊珍珠島高爾夫俱樂部 (Vinpearl Golf Club Nha Trang)，坐擁著福布斯雜誌 (Forbes



Magazine) 譽為世界上最美30個海灣之一的美譽，由著名的IMG集團設計，讓芽莊珍珠島高爾夫俱樂部成為越南的十大球場之一，也是第一個國際標準的高爾夫球場，共有18洞71杆錦標賽級設定，呈現獨特的海島高爾夫體驗，每個洞都可以看到蔚藍色的大海。



精品



3.5hr

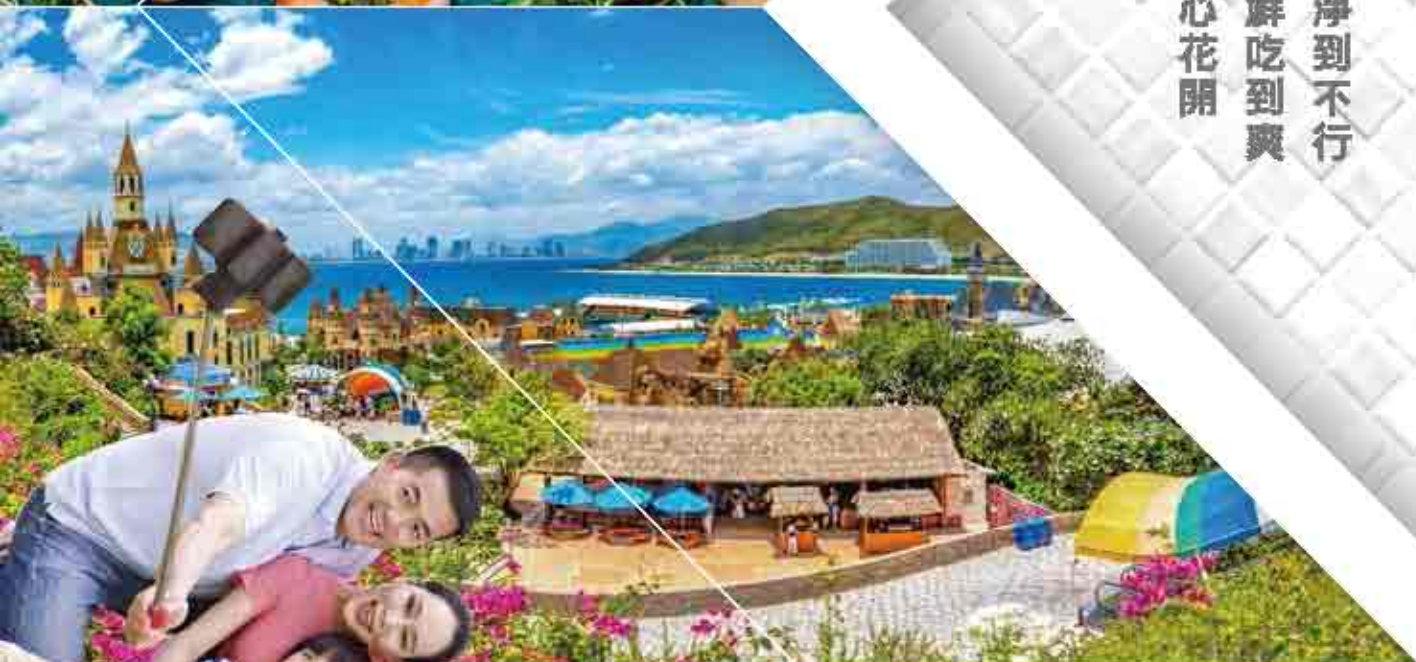
越南版

芽

NHA

好好

# 海水乾淨到不行  
# 新鮮海鮮吃到爽  
# 便宜到心花開



親子

愛芽芽 | 小資樂游遊~

探索東方馬爾地夫~芽莊、藍色海洋美人灣5日

- 安排入住3晚芽莊四星飯店、1晚美人灣度假村(盡情享受陽光沙灘美景)
- 暢遊: YANG BAY森林保護區、占婆塔

直客價 **19,900**起/含税簽

愛芽芽 | 享趣樂游遊~

徜徉東方馬爾地夫-芽莊泥漿溫泉SPA+海上樂園5日

- 安排入住2晚一島一飯店~芽莊珍珠島度假村(含2餐自助餐)
- 珍珠島樂園一票到底(含纜車、水陸樂園、海底世界、沙伐里野生動物園)

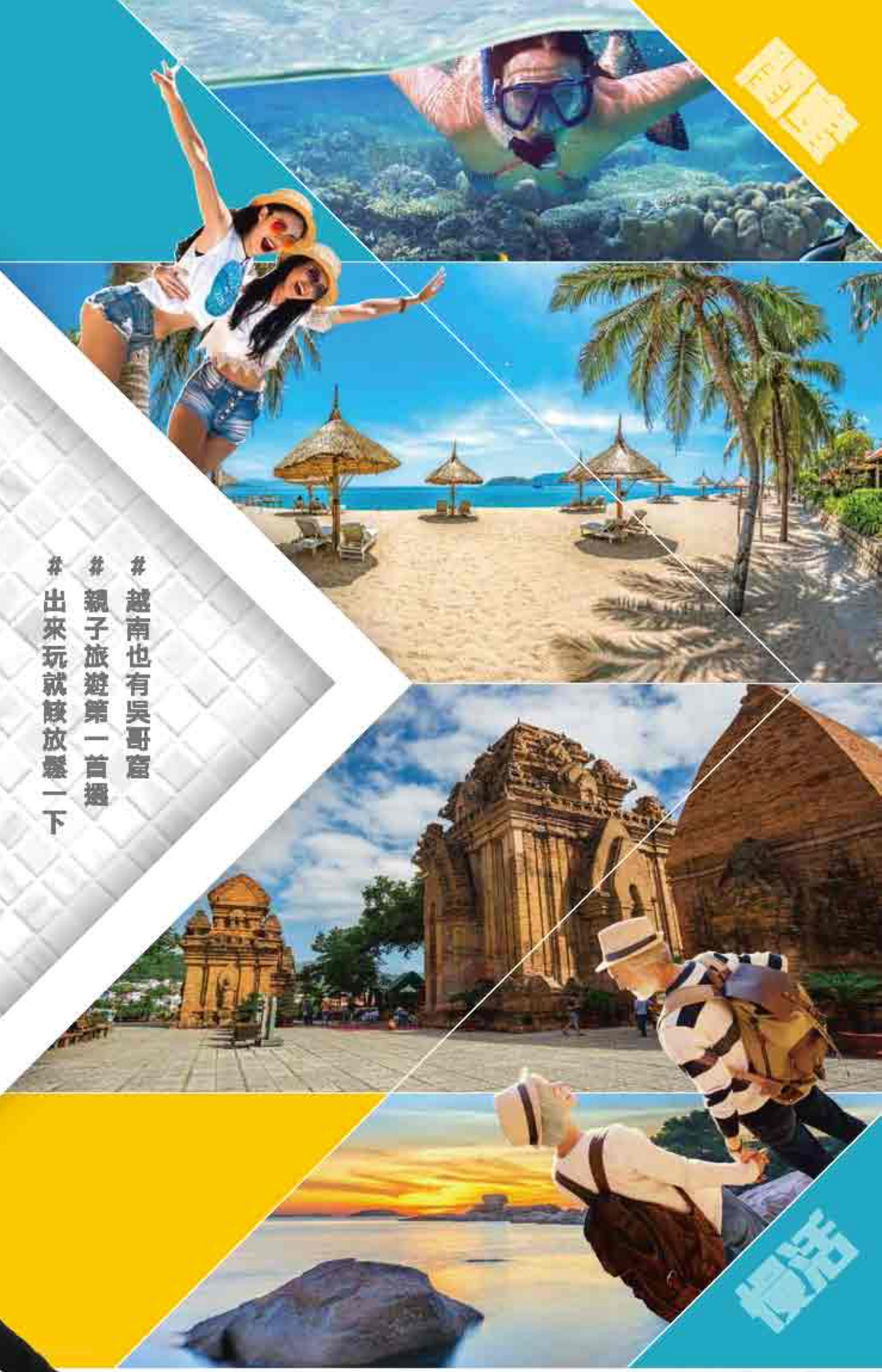
直客價 **24,900**起/含税簽



THE  
HOLIDAY

# 直達 夏威夷 芽莊 RANG 玩!!

# 越南也有吳哥窟  
# 親子旅遊第一首選  
# 出來玩就該放鬆一下



假期

詳情請洽 **JET 東南旅遊** 02-2523-9199

### 愛穿穿 | 繽紛樂遊遊~

東方馬爾地夫秘境情人島 芽莊泥漿溫泉 海上樂園6日

- 安排入住2晚一島一飯店~芽莊珍珠島度假村(含2餐自助餐)
- 珍珠島樂園一票到底(含纜車、水/陸樂園、海底世界、沙伐里野生動物園)

直客價 **27,900** 起/含税簽

### 越洋重話山海戀~

法式山林大叻城鎮+東方馬爾地夫芽莊泥漿溫泉SPA 6日

- 暢遊：東方馬爾地夫~芽莊、越南清邁~山城大叻、越南迪士尼~珍珠島樂園
- 入住2晚一島一飯店~芽莊珍珠島度假村(含2餐自助餐)
- 珍珠島樂園一票到底(含纜車、水/陸樂園、海底世界、沙伐里野生動物園)

直客價 **28,900** 起/含税簽



# 峴 在就讓爸爸 港 動一下吧

讓辛苦的爸爸放鬆一下 親身走進東方夏威夷 感受「國  
回饋爸爸不手軟 4人成行爸爸免費 升等2晚5星住宿

越南專題

VIETNAM

近年台灣民眾出遊人次屢創高峰，去年更達到1,600萬人次，顯示出市場的旺盛需求，而其中，越新興的旅遊目的地，因為資訊與當地資源有限，讓旅客出遊無法以自由行的方式造訪，這就成為同業切入的最佳利基。

► 被票選為世界十大爆紅城市第1名的峴港，早已是歐美旅客的度假天堂，也造就當地軟硬體設備十分發達。



誘因1

## 出發日超多、銷售快速 創造手刀搶訂的概念

透過遠東航空的直飛航班，旅客能用短短的2.5小時，就能品味到中越當地的優美景致與特色。也因此，新悅由原先的5天1班，逐步擴增至今已有多第3串包機的啟動，讓暑假旺季期間每個月多達23班、每週有6個出發日的選擇。

而目前旅客報名相當踴躍，包括8/6、10、16、17、18、25、28、29、30等出發日都已滿團，需求可見一斑，敬請把握良機。



誘因2

## 時間帶最優 台籍航空服務最貼心

飛峴港的選擇不少，但時間帶最優的只有新悅，因為透過遠東航空包機，台籍航空的優勢，讓旅客不用下午或晚上才出發，然後最後一天還得一早急急忙忙趕往機場，一個5天的假期，東扣西扣下卻只剩下3天的時間。透過3串包機的飛航，旅客能擁有早去晚回、早去午回的時間帶可以挑選，讓寶貴的假期不將就，用最充足的時間享受最美好的峴港。

此外，長輩也不用擔心飛機上的溝通問題，讓旅遊意願大打折扣，台籍空服員所帶來的無微不至服務，加上無語言的隔閡，甚至台語也能通，絕對是帶家人出遊的最佳選擇。

誘因4

## 吃住都最好 完美旅程讓人回味無窮

新悅特別針對超值版的產品中，從原本順化1晚、峴港3晚全程4星級飯店設定，特別加碼送，保證升等入住5星國際連鎖峴港皇家美居飯店（Grand Mercure Danang）共2晚。

皇家美居飯店坐落於峴港的心臟地帶，為在峴港市中心河畔，館內設有3間餐廳、酒吧、SPA、室外游泳池和健身設施。客房標準配備包含32吋平面有線電視、沏茶／咖啡沖泡用具、浴缸和空



# 父親節玩峴港爸爸省超多！

## 「家地理」評為人生必到50個景點之一的美景 送水上活動3合1 1萬張免費網卡送完為止

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



◀ 峴港巴拿山的黃金佛手橋，早已成為峴港的代表符。

▲ 位於越南中部的峴港為美國「國家地理」評為人生必到的50個景點之一，有「東方夏威夷」之稱。

位於越南中部的峴港為美國「國家地理」評為人生必到的50個景點之一，有「東方夏威夷」之稱，近年更被票選為世界十大爆紅城市的第1名，卻因為台灣旅客對於其認識不深，因此前往的旅客仍占少數。

但隨著2016年10月開始，新悅旅行社攜手遠東航空推出直飛航班後，成功讓當地的旅遊市場不斷加溫，透過台籍航空、專業的中南半島操盤手，以及支持的銷售業者們，成功讓大眾的目光鎖定在當地的優美風景上，而峴港的旅遊聲勢不斷水漲船高，逐漸成為民眾出遊的首要選擇。從銷售數字就能看出峴港的火熱，包括今年期間，幾乎每個月份

都寫下100%的載客率，顯示出峴港在台灣市場已經打開市場。

新悅旅行社總經理王志瑞表示，秉持著取之於同業、回饋於同業的信念，新悅旅行社特別針對8月份釋出超優惠價格，打出「4人同行、爸爸免費」的口號，搭配上新悅不計成本的回饋專案，就是要一舉抓住旅客目光，讓同業能夠輕鬆銷售、迎接商機。

現在，新悅就要一步步告訴您，如何輕鬆抓住旅客的目光，前進峴港、愛上峴港。

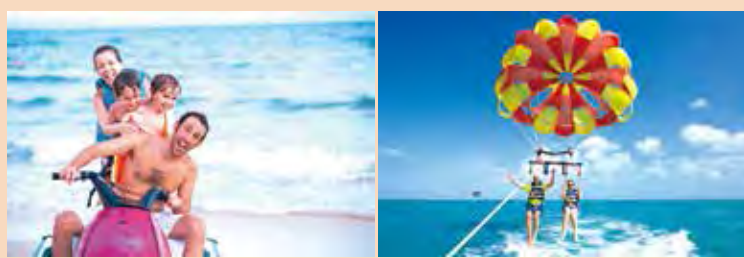
誘因3

### 爸爸出遊都不用錢了 何必擔心團費

新悅霸氣推出「帶爸爸遊峴港，4人同行，爸爸的費用我來出！」，旅客不僅能夠一起出遊凝聚家人感情，費用上也不用感到太大的負擔，還可以一起感受最火熱旅遊目的地—峴港的優美景致，可說是一舉多得。王志瑞強調，8月屬於爸爸的月份，新悅霸氣推出『付清』專案來回饋父親，旅客僅需選擇超值版的商品且4人成行，爸爸僅需付相關規費的5,000元，就可以享受最美好的峴港假期。單單省下爸爸原有的費用，旅客就能擁有更多現金可以用來購買紀念品、選購商品，可說是超級划算。

誘因5

### 送爸爸出遊自己也享受 大方贈送水上3合1



世界前6名沙灘的峴港，怎能錯過玩水的旅程，新悅特別贈送旅客水上活動3合1，包括海上跳跳床+浮潛；水上摩托車或拖曳傘，加上私人秘境沙灘的門票+消暑飲料，對於喜愛玩水的年輕客群來說，能在世界級沙灘上暢遊一夏，絕對最吸睛。



調，此溫馨客房還設有超大窗戶，可欣賞壯麗海景、山景或河景，如此優越的住宿，絕對讓爸爸笑得合不攏嘴。不僅如此，臨海的峴港更是以海鮮出名，

而新悅也大方的安排眾多當地風味料理如會安古鎮風味、迦南島風味餐、中越風味餐等，搭配海鮮火鍋等美食，讓饕客也會豎起大拇指。

誘因6

### 貼心再送網卡 1萬張送完為止

考量到現代人出遊怎能沒有網路，新悅更準備1萬張WIFI卡贈送給旅客，送完為止，讓旅客能盡情拍照、PO上社交軟體，不用在依賴景區、飯店的WIFI，或是自費購買國際漫遊，貼心省更多。



# 文為卿力卿

第11屆旅行業品質保障協會理事長候選人 黃文卿



黃國瑜  
(台北市) 輝瀚旅行社



陸一方  
(台北市) 喜鴻旅行社



曾紹棠  
(台北市) 協益旅行社



石銘宏  
(台北市) 台灣通達旅行社



金家謙  
(台北市) 台灣星浩旅行社



高秀霞  
(台北市) 華頓旅行社



陳豐華  
(台北市) 永泰昌國際旅行社



陳茂彬  
(台北市) 遠行旅行社



吳丞輝  
(桃園市) 瑞祥旅行社



郭瑞祥  
(桃園市) 裕華旅行社



李澤宏  
(桃園市) 源華旅行社



王宜娟  
(桃園市) 廣華國際旅行社



江百松  
(新竹市) 竹金旅行社



涂極東  
(台中市) 豐興旅行社



鄧育繁  
(台中市) 富丞旅行社



王晉堂  
(彰化市) 興遠旅行社



洪柏堯  
(南投縣) 豐加盛旅行社



周家興  
(雲林縣) 上興旅行社



王有德  
(高雄市) 台旅旅行社



陳妍蓁  
(高雄市) 亞加旅行社



杜廷宏  
(高雄市) 豐禾旅行社



徐健銘  
(屏東市) 瑞安旅行社



持之以恆 絕非口號  產業尊嚴 誓死捍衛  摺不合法 汰除舊法  提升



# 卿 A TEAM

## 全臺向您報到



(台北市)  
軒齊國際旅行社  
王全玉



詹林家  
(台北市)日昇旅行社



盛金鑫  
(台北市)三越旅行社



翁炳賢  
(台北市)金環球旅行社



林雨鴻  
(台北市)江山旅行社



何顯麒  
(台北市)錦興旅行社



郭宥婕  
(台北市)富達國際旅行社



簡志松  
(新北市)天星旅行社



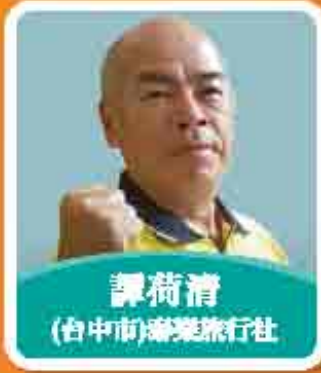
瞿映竹  
(新北市)日耀旅行社



余家集  
(新竹市)凱風國際旅行社



蘇振峰  
(苗栗市)峰油旅行社



譚荷清  
(台中市)海樂旅行社



孫上惟  
(台中市)汎洋旅行社



張文媛  
(台中市)國昌旅行社



王雅菁  
(嘉義市)樂航旅行社



陳禪忠  
(嘉義市)欣禪國際旅行社



王憲文  
(台南市)永益旅行社



簡素貞  
(台南市)鑫運旅行社



楊賢銘  
(高雄市)日耀旅行社



林素芯  
(宜蘭縣)樂群旅行社



張珣茵  
(花蓮縣)廣遠旅行社



陳柏勳  
(台東市)翔天國際旅行社



謝光官  
(澎湖縣)元都旅行社



洪淑琴  
(澎湖縣)亞盟旅行社

品質 引進商機  跑遍全台 心繫地方





經典東航系列

北歐六國

精選航線12天

NT\$ 59,900 起

11/13 1/1 2/12 .19.26  
3/4.11.18

荷德比法

小西歐花都巴黎暢遊10天

NT\$ 39,900 起

10/18.29 11/5.29  
12/3 .14 .17 .31

義大利

浪漫超值10天

NT\$ 39,900 起

10/16.30  
11/24 .30 12/4

西葡

伊比利半島經典11天

NT\$ 46,900 起

10/14.26 11/9  
12/4 .14



童話

GERMANY CZECH

德捷

羅騰堡仙境國王湖10天

NT\$ 37,900 起

9/9 10/12.18.26  
11/1.6.20 12/1.7.17.25

(產品價格時有調整 請以實際報價為準)